UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

20
КВІТНЯ
Число
No. 16
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
APRIL 20, 1967

У СіБіСі є комуністи сказав посол Шермен

Бад Шермен, прогресивно-консервативний посол з Вінніпеґу, давніше директор новин в одній з вінніпезьких телевізійних станцій сказав, що канадські новинкарські агенції подають образ в'єтнамської війни в "неправильному й перекрученому світлі". Канадські новинкарські агенції беруть комуністичну сторону у війні і стараються звернути публічну опінію проти Злучених Держав.

Шермен назвав Кенедієн Бродкестінґ Корп. як більшого виновника, бо вона помагає "підпирати культ антиамериканізму в Канаді, культ деструктивний і нижче нашої гідности".

Посол сказав що ситуація поправилася від часу полеміки за програму "Севен Дейс", яка виявила дещо з підпільної роботи в СіБіСі". У СіБіСі є комуністи, сказав посол Шермен, промовляючи до студентів колеґії.

ПЕРШІ ПОСЕЛЕНЦІ НА ЗАХОДІ — Заселювання прерій посувалося швидко вперед від 1897 р., коли прем'єр Лоріє взяв до свого уряду "західняка" Кліфорда Сифтона, а той почав жваву політику заселювання. Перші поселенці західної Канади приїжджали на свої ділянки критим возом. Дехто мав намет, але переважно в дорозі родини проводили ночі на возах. На знимці родина поселенців приїжджає в Алберту. Далеко перед нею майоріють гори.

Вибори в Алберті – 23 травня

Кампанія буде найжвавіша від ряду літ

Прем'єр Меннінґ скликав у п'ятницю пресову конференцію й проголосив, що албертська леґіслятура розв'язана і загальні провінційні вибори відбудуться 23 травня.

Проголошення виборів прийшло несподівано і заскочило навіть сошіял-кредитових провідників. Відрочуючи сесію у вівторок (11 квітня), прем'єр не проголосив виборів і була загальна думка, що виборів не буде до червня або й до вересня.

Прем'єр також сказав, що водночас з виборами відбудеться плебісцит у справі літнього часу в Алберті.

Минулі провінційні вибори відбулися 17 червня 1963 р. В день відрочення леґіслятури сошіял-кредитовці мали 58 послів, лібералі 3, новодемократи 1, коаліційний 1.

Проголошуючи вибори прем'єр сказав, що будуть продовжуватись приготування до судейського прослідження обвинувачень посла Туркота з новодемократичної партії проти міністра муніципальних справ Гука і давнішого провінційного скарбника Гинмена, яким Туркот закинув надуживання становища в уряді для особистої користи. Є здогади, що прослідження закидів відбудеться після виборів. Ця справа певно буде використана у виборчій кампанії.

Провідник консервативної партії Логід має надію, що в кампанії не буде обкидувань болотом політичних противників, ні особистих нападів. "Головними виборчими питаннями є фарса в албертській леґіслятурі (диктат провідника партії), високі податкові тягарі для власників нерухомого майна, велика нестача багатьох публічних засобів користування, та потреба зменшити нашу залежність від нафтової індустрії.

Кампанія буде одною з гостріших від ряду літ. Говорять, що Меннінґ пішов скоріше до виборів, щоб звести боротьбу між двома партіями — між сошіял кредитовою і новими демократами, яких він уважає головними політичними противниками.

Уряд іде до виборів з гаслом "необмежені горизонти" — необмежені можливості для господарського розвитку провінції.

ВИКЛИКАВ НА ДЕБАТУ

Провідник консервативної партії Логід викликав прем'єра Меннінґа на публичну дебату на телевізії. Прем'єр ледве чи прийме виклик.

Протести в Канаді і ЗДА проти в'єтнамської війни й уряду Джансона

У Ню Йорку і Сан Франціско відбулися масові демонстрації в суботу проти в'єтнамської війни і втягнення в неї Злучених Держав. В обох містах не було більших безпорядків.

В Ню Йорку поліція подала число демонстрантів на 125,000 сподівалася 200,000. Тисячі поліції, кінної й пішої, вставилися поміж демонстрантів і пікетів проти демонстрації. Більшість демонстрантів становили негри зі своїм провідником Мартином Кінґом, який промовляв двічі. Його промови були надихані комуністичною фразеологією. Головним моментом демонстрації було віче перед будинком Об'єднаних Націй.

Недалеко того місця відбулося віче противників демонстрації. Негритянський провідник Ірлінґ сказав, що "рух в обороні цивільних прав", який був аранжером протестів, є прибудівкою світового комунізму.

У Сан Франціско парадувало коло 30,000 демонстрантів позаду босих "бітніків", які вимахували квітами.

Провідник Нової Демократичної партії посол Т. С. Доглес був головним промовцем демонстрантів у Ванкувері, яких було понад 1,500. В Торонто 200 учнів вищої школи демонстрували перед ситіголом і американським консулятом.

Мичeнер склав присягу як ген. губернатор

У понеділок відбулася в Оттаві інсталяція Роланда Миченера, 20-го генерального губернатора Канади. В год. 9-ій ранку Миченер виїхав лімозиною до будинку парляменту, де відбулася інсталяція, а годину пізніше вернувся до своєї урядової резиденції у відкритому повозі, який тягнули коні.

Свідками інсталяції було 700 запрошених урядових гостей. Вершком пишного видовища був поворот ген. губернатора з парляменту до резиденції Рідо Гал. Повіз ескортувала державна поліція РСМП на конях, а вздовж вулиць уставлено 1000 війська. Грали дуті оркестри, дзвонили у дзвони і вистрілили салют з гармат.

Допомога В'єтнамові непрактична

Міністер закордонних справ Мартін недавно сказав, що Канада дасть медичну допомогу комуністичному Північному В'єтнамові, якщо він попросить. Парляментський комітет для справ закордонної політики після того обговорив справу висилки шпитального корабля до Північного В'єтнаму, але мін. Мартін пояснив, що Північний В'єтнам не просив допомоги. Значить, допомога є "непрактична" з уваги на Злучені Держави.

Небезпека виливу ріки Ред переминула

Провінційні й муніципальні бригади робітників почали працю над обсушуванням фармерської землі на північ від Селкірк в Манітобі, що була залита водами ріки Ред.

Вилив ріки цього року був невеликий і коло Селкірк було залитих 20 фарм. Ще ліпше було на південь від Вінніпегу.

ПАМ'ЯТНИК В ОСВЄНЦІМІ

В польськім місті Освєнцімі (за німецької влади Авшвіц) на Шлеську відкрито пам'ятник з величезного каменя на спомин 4 мільйонів людей, яких спалили або в інший спосіб вимордували нацисти з наказу Гітлера. Промову сказав прем'єр Циранкевич, який був в'язнем Освєнціму.

Хтось забув запросити де-Ґоля

Канада вшанувала 50-річчя битви за Вімі Ридж, в якій чотири канадські дивізії в силі 94,000 війська вславилися героїчним подвигом.

Однак ця пам'ятна подія 9 квітня була затьмарена промахом в Оттаві. Канадські міністерства — ветеранських справ і закордонних справ — запросили на цю церемонію князя Филипа, представника королеви, а щойно пізніше президента Франції, дарма, що свято відбулося на французькій землі.

Де-Ґоль попав у лють, на святі не був і заборонив виставити французьку почесну сотню.

В Оттаві, мабуть, не сподівалися бойкоту збоку де-Ґоля. На виправдання говорять, що це сталося не зі злоби, ні через недогляд, але бодай частинно тому, що канадський уряд знайшовся в трудному дипломатичному положенні. Чейже королева Єлисавета є королевою Канади і треба було вшанувати її на першому місці. Королева післала свого представника в особі князя Филипа.

Французький амбасадор в Канаді, Франсуа Ледук, сказав в онтерійському Лондоні у зв'язку з суперечкою, чи през. де-Ґоль повинен був взяти участь у військовій церемонії у Вімі, — що становище голови Франції є "понад порівняння з позицією князя Филипа.

Трагічні помилки у в'єтнамській війні

Характер війни у в'єтнамських джунґлях доводить нераз американських летунів до гірких помилок. Минулої суботи два літаки скинули бомби помилково на південнов'єтнамських жовнірів. 29 вояків було вбитих і 70 поранених. Два дні потім літак бомбардував село, в якому були втікачі з комуністичної армії, і 14 осіб було убитих і 25 поранених.

Грошові вклади в банках обезпечені

Депозити соток тисяч канадців у банках, трост-компаніях і позичкових компаніях від 17 травня є забезпечені федеральним асекураційним пляном.

Міністерство фінансів проголосило, що Кенада Діпозит Інсюренс Корп. захищає тепер особисті заощадження до висоти $20,000 в усіх чартерованих банках і всіх федерально заінкорпорованих трост-компаніях та морґеджових позичкових компаніях, які приймають депозити. Під опікою закону є яких 4 більйони долярів.

В додатку, в найближчих днях будуть обезпечені трост-компанії в Алберті, Манітобі, Новій Скошії й Ню Бранcвіку. Позичкові компанії в Саскачевані, Бр. Колюмбії і Принс Едвард Айленд будуть обезпечені до кількох тижнів.

Помер Аденауер, будівничий Німеччини

Конрад Аденауер, колишній західнонімецький канцлер, що привів свою країну до добробуту й сили з руїн другої світової війни, помер 19 квітня у 92 році життя. Помер у власному домі в Рендорф після кількатижневої недуги бронхіту, інфлюенци і кровообігу.

Аденауер, людина залізної волі, почав тяжку працю відбудовувати зруйновану Німеччину в 1949 р., коли мав 73 роки, і був канцлером до 1963 р. Він був найбільш безкомпромісовим на заході противником комунізму.

Винстон Чорчил назвав Аденауера "найбільшим німецьким державним діячем, від часу Бісмарка", а кол. президент Айзенгауер хвалив його за "посвяту для свого народу й для світового миру". По вірі Аденауер був католик.

На похороні будуть присутні през. Джансон, бриганський прем'єр Вилсон і, мабуть, през. де-Ґоль.

Дискримінація в урядах праці?

Міністер робочої сили Маршан сказав, що він є "дуже стурбований" вісткою, що декотрі федеральні уряди праці прийняли вказівки від працедавців, що вони не дадуть зайняття особам деяких рас або релігій. Запитували міністра в парляменті чотири посли, з того два жиди, про повідомлення часопису Торонто Ґловб енд Мейл, що жидівський робітничий комітет знайшов 17 таких урядів праці. Лише чотири не дали себе намовити працедавцям.

Інструкції для місцевих урядів праці забороняють виразно яку-небудь дискримінацію щодо раси або релігії.

Відкинув мировий плян Канади

Комуністичний Північний В'єтнам відкинув канадську пропозицію покінчити війну у В'єтнамі. Притім повторив своє становище, що мирові переговори є можливі лише тоді, коли Злучені Держави безумовно перестануть бомбардувати північ.

Чотири точки канадської пропозиції є такі:

Воюючі сторони відв'яжуться від себе, найскоріше в демілітаризованій полосі. Заморозять мілітарний стан на теперішньому рівні.

Покінчать усі ворожі дії на суші, в повітрі й на морі.

Вернуться до точок женевського перемир'я в 1954 р.

Радить совєтським жінкам чепуритися

Московська "Літературная газета", яка недавно увела офіційний день сміху в совєтах, тепер радить совєтським жінкам звертати більше уваги на вигляд і красу. Чоловікам радить, щоб дивилися на жіноцтво як на щось більше ніж товаришки-робітниці.

Газета нарікає, що совєтські жінки часто не дбають про свій зовнішній вигляд. Був нахил у комунізмі, щоб дбайливість про вбрання, причіску й причепурення вважати зайвою витратою часу — пише "Літературная газета".

Газета не згадує, чи вже є доволі мила в СССР.

През. Джансон у Південній Америці

В Пунта дель Есте, Уругваю, відбувся з'їзд президентів 20 американських республік, одним з них був президент Злучених Держав Джансон. Канада, що не є членом ОАС (організації американських держав), вислала двох "запрошених обсерваторів".

Конференція мала політичні й економічні цілі. Латинські держави сподівалися від Джансона, що він привезе сотки мільйонів нової допомоги. Однак замість того Джансон запропонував угоду, щоб створити спільний ринок Латинської Америки біля 1985 року. Угоду підписали всі держави за винятком Еквадора, який домагався уведення цього ринку в дуже короткому часі.

Джансон, хоч не завіз нової економічної допомоги, вернувся з запевненнями "американської солідарности".

Короткі вісті

• **Парлямент** і сенат в Оттаві одобрили одноголосно музику "О'Канадо", але слова залишилися невирішені. Неофіційний гимн стане офіційним гимном Канади.

• **В повороті** з Індії до Канади, Роланд Миченер, новий генеральний губернатор Канади, затримався в Лондоні, де був прийнятий королевою на авдієнції й запрошений на обід.

Манітобська леґіслятура схвалила законодавство, яке вимагає, щоб трост-компанії, які приймають грошові депозити від людей, обезпечили свої депозитові конта в новопосталій корпорації для обезпечення щадничих вкладок в усіх фінансових інституціях, в тому і в банках.

• **Міністер** закордонних справ Мартін поїде до Парижу, щоб направити розколину в канадсько-французьких взаєминах, яка постала наслідком відмови де-Ґоля взяти участь у вшануванні 50-ліття битви під Вимі.

• **Ейр Кенада** замовила три нові пасажирські літаки, що будуть літати 1,400 миль на годину. Лет такого літака із 136 пасажирами з Ню Йорку до Лондону буде тривати три години. Кошт літака — $15,000,000. Літаки появляться в 1970 р.

• **Мадярський** президент і прем'єр в одній особі, Гіюла Калляй, залишив оба уряди і стане президентом парляменту. В комуністичній партії відбуваються важливі пересунення.

• **Між південнокорейською** військовою частиною і північнокорейською комуністичною частиною прийшло до двогодинного нічного бою, в якому були убиті. Перший раз від покінчення війни стріляли гармати. Зачіпною стороною були комуністи.

• **З Китаю** утік Ма Сі-цзун, скрипаль світової слави. ЗДА признали йому право азилю. Ма оповів, як знущалися над ним фізично й морально і хотіли його вбити.

• **Новим** совєтським міністром оборони, на місце померлого маршала Малиновського, став маршал Андрей Гречко, дотепер начальний вождь комуністичних сил варшавського пакту.

• **Норвезька** поліція сказала, що викрила шпигунську організацію, яка діяла в Північній Норвеґії від покінчення другої світової війни. Поліція сказала, що шайка працювала для совєтської Росії. Три особи арештовано й вони призналися до шпигунства.

• **В Мадриді** студенти університету влаштували дві демонстрації проти уряду в двох днях. В бійці з поліцією арештовано 50 студентів.

• **Сирійська** армія повідомила про нову збройну сутичку на кордоні з Ізраїлем. В сутичці вбито трьох жидів і двох поранено.

• **У міських** виборах в Лондоні (Англії) консерватисти здобули абсолютну контролю в міському "парляменті", який має 100 членів, і перший раз відсунули робітничу партію після 33 років безперервної влади.

Прийдіть подивіться

Цього року минає 100 років, як царський уряд у Петрограді продав Злученим Державам Аляску за $7,200,000.

З цього приводу алясканці влаштовують сентеніяльну виставку. Бюро подорожей в Енкоредж післало платне оголошення до московської "Правди" такого змісту:

"Прийдіть до Аляски на сентеніяльну виставку й подивіться, що ви продали за $7,200,000".

"Правда" відповіла: "Барген" скінчився в 1867 році. Заплатіть $56 за цаль оголошення".

НАТО ВИЇЖДЖАЄ З ФРАНЦІЇ — З наказу французького президента де-Ґоля члени НАТО схилюють прапори і перевозять начальну команду до Бельгії.

Побудують фабрику добрив у Редвотер

Імпіріял Ойл Лтд. сказала, що вона побудує фабрику хемічних погноїв, сім миль на південь від Редвотер і 45 миль на північ від Едмонтону. Кошт будови винесе $50,000,000.

Будова почнеться цеї весни й буде закінчена в 1969 році. На другий рік будова буде в повному ході й потребуватиме від 1,100 до 1,500 робітників. Постійне заняття в фабриці дістане 300 людей.

Фабрика буде виробляти більш як пів мільйона тонн азотних і фосфатних погноїв річно.

Свєтляна написала книжку про батька

Дочка Йосифа Сталіна написала книжку про свого батька. Індійський часопис сказав, що вона перенесла рукопис книжки в пулярeсі, як втекла до американської амбасади в Ню Делі, а одного часу дала його на перетримування індійському амбасадорові в Москві.

ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА НІЛ СЛУЖИТЬ УПЕРШЕ ЛІТУРГІЮ В НОВІЙ АВДИТОРІЇ ПАРАФІЇ СВ. ВАСИЛІЯ
Фото: «Едмонтон Джорнал»

ВЛАДИКА НІЛ БЛАГОСЛОВЛЯЄ НОВОЗБУДОВАНУ АВДИТОРІЮ В ЕДМОНТОНІ

ТРИ БУДИНКИ ПАРАФІЇ СВ. ВАСИЛІЯ КОШТУЮТЬ ДВА МІЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ

Бл. 1,000 людей з Едмонтону й околиці були минулої неділі учасниками благословлення і врочистого відкриття новозбудованої авдиторії парафії св. Василія при 70 авеню - 109 вулиці.

В Архиєрейській Літургії з Преосвященним Нілом співслужили о. протоігумен М. Дацюк і о. С. Курило ЧСВВ. Діяконували: о. М. Ханас ЧСВВ і о. Д. Гуминицький ЧСВВ. Функції церемоніяра виконував о. Р. Мельник ЧСВВ. Співав хор парафії св. Василія і хор УНДому.

«Новозбудована авдиторія є чимялим досягненням не тільки нашої парафії, а й усього Едмонтону», сказав Владика Ніл, вітаючи членів парафії в час обіду, після відправи. «У новому будинку є багато місця для всіх, зокрема для молоді. А хто виховає молодь, той буде її мати» — сказав Владика.

Господарем обіду був адв. Ю. Козяк. Привітальні промови виголосили М. Кобітович — від імени церковного комітету, о. С. Курило і о. М. Ханас — парох церкви св. Василія.

Співаки хору УНДому і хору парафії св. Василія співали декілька пісень. Виступали теж молоді танцюристи, яких навчає п. М. Куць.

Увечері в новій авдиторії був концерт торонтського хору «Прометей».

Уліті почнеться будова нової церкви і резиденції. «Ми — сказав «УВістям» о. М. Ханас, парох церкви св. Василія — сподівалися, що всі кошти трьох будинків дійдуть до півтора мільйона долярів. Тепер ясно, що треба буде двох мільйонів».

Авдиторія парафії св. Василія має велику залю (900 сидячих місць) — найбільшу й найкращу українську залю в Едмонтоні. Крім того, є ще менша заля (200 сидячих місць), цілий ряд кімнат (для дитячого садка, молоді, парафіяльних товариств, бібліотека тощо) і мешкання для обслуги.

Богослуження в парафії св. Василія покищо далі правляться з старій церкві. Восени буде відкрита нова церква.

Заслужений лікар умер передчасно

На 51 році життя, 12 квітня вмер в університетській лікарні в Едмонтоні д-р Василь-Юрій Лазарук, який 25 років працював як лікар, хірург і коронер містечка Вилінгдону й околиці і мав загальну пошану.

Від 1942 р. д-р Лазарик провадив медичну практику при лікарні Сестер Служебниць у Вилінгдоні.

Д-р В. Лазарук народився 12 жовтня 1916 року. Він був старшим сином у сім'ї едмонтонського піонера-промисловця Юрія і Марії Лазаруків. Медичні студії в Альбертському університеті закінчив 1941 року. Від 1942 року віддано працював у Вилінгдоні.

Крім точного виконування своїх лікарських обов'язків, д-р Лазарук брав діяльну участь у церковному, громадському і спортовому житті своєї околиці. У Вилінгдоні стоїть просторий центр розваги. Одним з його засновників і постійним головою був д-р Лазарук.

Бл. 2,000 людей прийшло 13 квітня до того будинку на Панахиду, щоб віддати пошану заслуженому лікареві і громадському діячеві.

д-р Василь Лазарук

Похорон відбувся в Едмонтоні 15 квітня з церкви св. Івана на цвинтар «Евергрін». Сестри Служебниці під проводом Сестри Сильвії та о. В. Дрібненький ЧСВВ, капелян вилінгдонської лікарні, брали участь у похороні.

Покійний д-р Лазарук залишив дружину Вікторію (Івасюк); двох доньок: Соню і Савелю в Едмонтоні; двох синів Василя-Ніла й Романа у Вилінгдоні; матір Марію, двох сестер: Розину Драган у Саскатуні і Євгенію Белгаз в Ню Вестмінстері й одного брата д-ра Юрія Лазарука в Коста Мийса в Каліфорнії.

Вісті з Ванкуверу

400 гостей на студентському бенкеті

Чотириста гостей було на студентському бенкеті в Українському католицькому центрі. Бенкет для відзначення 18-річної діяльности товариства «Альфа-омега» був теж прощальною вечіркою з сьогорічними випускниками університету Британської Колюмбії. Цього року студії кінчають: Василь Гаворд, Богдан Грицак, Данило Гузик, Павло Данилів і Діяна Литвин.

Голова студентського товариства Д. Гузик у промові, виголошеній українською мовою, сказав, що українські студенти, ставши на самостійний шлях життя, мають бути не тільки добрими професіоналістами, а й добрими членами української громади.

Слово на прощання студентам сказала п-і Квітка Козак; Діяна Литвин подякувала від імени студентів, що кінчають студії.

Б. Еллен, учитель історії в нюевстмінстерському «гайскулі», мав доповідь про українців у Канаді.

Серед гостей студентського бенкету були католицький священик о. І. Дзядик і православний священик о. А. Хруставка.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку. Тільки $32.00 процевту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями звертіться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE World Travel Service Ltd.

Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374 (formerly Westmount Travel Service)

«Райхскомісар» України був комуністом,

КАЖЕ ПРАВОСЛАВНИЙ АРХИЄПИСКОП

Хоч Гітлерів «райхскомісар» України Еріх Кок був одним з найбільших воєнних злочинців, його не судив суд у Нюрнберзі. Подбав про це совєтський уряд з уваги на минуле Е. Кока: «райхскомісар» був комуністом, — твердить православний архиєпископ Мстислав Скрипник.

Потім совєтський режим передав Коха полякам, і його судили у Варшаві, а не в Україні, де він у 1941-43 рр. був злочинним «райхскомісаром». Кох, засуджений на смерть, живе й досі у в'язниці, але з усіма вигодами.

Недавно польська «Трибуна люду» подала вістку про пограбовані нацистами скарби, за інформаціями Коха. Про Коха загоморила теж «Радянська Україна».

У відкритому листі до «Радянської України» архиєпископ Мстислав написав, що та газета свідомо промовчує історичне тло дій райхскомісара Коха. Щоб лист дійшов до відома київської редакції, православний владика подав до «Ню Йорк таймс»-у англійський переклад листа як платне оголошення.

За ширмою

Сучасний роман (58)

Бориса АНТОНЕНКА-ДАВИДОВИЧА

Забувши навіть подякувати Ходжаєву, він опустив застиглий погляд на багажну квитанцію і довго тримав її в руках, не знаючи, що з нею робити.

— Покладіть її краще в паспорт, — порадив Ходжаєв, і Олександер Іванович мовчки скорився. Але довго після цього він час від часу торкався пальцями того місця піджака, де лежав паспорт з квитанцією, наче перевіряв, чи не загубив її або його щось муляло там.

Ходжаєв одвіз Олександра Івановича на вокзал, посадив у вагон поїзда на Москву і за кілька хвилин до відходу промовив на прощання:

— Я розумію вашу втрату: вона безмірно тяжка. Що скажеш! Людському розумові важко погодитись із безглуздям смерті. Але будьте мужні. Такі, як ви, потрібні багатьом людям...

Чи від цих простих, теплих слів, чи тому, що виходили останні хвилини перебування з такою прекрасною, чуйною людиною, яка стільки зробила для нього в ці скорботні дні, — щось важке зсунулось у грудях Олександра Івановича і з болем вихопились мало не криком:

— Якби ви знали, як я заборгував їй!.. І як сплатити це все, коли... — Він не зміг доказати: «...коли матері вже нема тепер».

Ходжаєв нахилився до голови Олександра Івановича і пошепки проказав:

— Ми всі в боргу перед нашими батьками й нашою батьківщиною. Тільки народ може поквитати наші борги. Йому й сплачуймо — він безсмертний!..

Ходжаєв швидко підвівся, бо з репродуктора на пероні голосно повідомляли про відхід поїзда. Взяв безвільну руку Олександра Івановича, журно подивився на змучене обличчя і нараз обійняв дужими руками за плечі й міцно пригорнув його до своїх грудей. Потім відхилився, глянув ще раз і зник у коридорі.

На Хуторі Михайлівському Олександер Іванович уперше після пересадки в Москві вийшов з вагона подихати свіжим повітрям. Хоч будинок станції, здається, нічим не відрізнявся від попередніх станцій, а неподалік, за пристанційним висілком, було видно сосновий бір — такий же, який він бачив у вікно під Брянськом, але це була вже Україна. Він відчув її і в самій назві «Хутір», що над головним входом була написана великими літерами російською і українською мовами, і в різноголосому гомоні на пероні. Особливо привертав його увагу лагідний голос літньої жінки, яка десь кричала на всі сторони:

— Огірочки свіжі! Кому треба огірочків?

Він прислухався до давно не чутої м'якої вимови українських жінок і думав: «Як би зраділа зараз мати, коли б могла почути ці голоси, такі ж, як і в любому їй Переяславі, побачити цю жінку в старих кирзових чоботях, що пропонує всім сезої «огірочки»!..»

Він пройшов до голови поїзда, де відсапував, готовий мчати далі, паровоз, і йому дивно стало, що він уже на Україні, але без матері, сам. Матері немає вже, лиш у багажному вагоні стоїть десь оцинкована труна з її тілом...

Олександер Іванович підійшов до широко відчинених дверей багажного вагона, де вивантажували якісь рогожані тюки й хтось кричав комусь навздогін: «Візьміть накладну», обережно обійшов тюки з чорними розлапистими написами адрес і, спинивши дихання, здаля глянув усередину. Там у кутку ліворуч, між кравецькою машиною і дитячим велосипедом, тьмяно поблискував циниковий бік труни. І важко було повірити, що то лежить тільки тіло матері, а її самої вже нема і ніколи не буде. Ніколи!..

Він одвернувся й перевів очі вдалину, куди простягалися безконечні рейки на південь, куди весь час линула думка зажуреної матері, до того далекого Переяслава, і твердо проказав сам собі: — Я все сплачу, мамо. Все!

І вперше за ввесь цей неможливий час на очах йому — чи то від теплого лагідного вітерця, що повівав з півдня й легенько пестив йому лице, чи так від чогось на очах виступили сльози й нараз стало легше на душі. Так, немовби він з чимось чи з кимось замирився, немовби і йому простилося все, що лишилося там позаду. Тільки шкода, що нема поруч переяславської Марусі, а їй би саме й зустріти його з тілом матері отут, на першій станції української землі...

Кінець

ЇДЕТЕ ДОДОМУ?

Ваш аґент улегшить вам відвідини вашої батьківщини.

Постарайтеся в цьому році переживати ще раз зберігані як дорогоцінний скарб ваші спомини минулого... побачити місця й людей, які вам так дорогі.. переконатися самим, скільки Европи залишилося у вашому серці. Верніться ще раз крізь час до місця свого народження... на сільський майдан, до старої школи та до всіх інших місць вашого минулого. Відвідайте давніх приятелів. Чому ж не відвідати своєї батьківщини? Ваш агент може це зробити так легко, поробивши всі заходи, заки ви виїдете. Він знає Европу, знає вашу батьківщину і він найліпше порадить вам щодо подорожі. Він може зарезервувати вам місце на літаку Ейр Кенада з будь-якого місця в Канаді, і вислати вас у дорогу до Европи, коли захочете. А коли їдете на літаку Ейр Кенада, ви їдете — своєю власною КАНАДСЬКОЮ лінією — вздовж шляху Кленового Листка!

Джетовиком до котрого-небудь з дев'яти головних місць Ейр Кенада в Европі: Франкфурту, Копенгаген, Москви*, Лондону**, Парижу, Глесгов**, Шеннон, Відня, або Ціріху. А якщо схочете, летіть до місця вашої кінцевої мети вигідними полученими лініями.

ЗВЕРНІТЬСЯ СКОРО ДО СВОГО АГЕНТА ПОДОРОЖІ...

ВІДВІДАЙТЕ СВОЮ БАТЬКІВЩИНУ СЬОГО РОКУ.

AIR CANADA

з більше місць у Канаді до більше місць в Европі ніж якоюсь іншою повітряною лінією.

** літак BOAC

* літак Aeroflot

Ця бандура ручного виробу з-перед 80 років, власність едмонтонця п. Івана Стадника, була на недавній виставці в залі УНО. Бандуру держить 10-річний син Олесь Стадник.

Вісті з Едмонтону

Цікава імпреза в УНО: «Зберігаймо рідну культуру»

Старанням відділу Організації українок Канади в неділю, 9 квітня, в залі УНО відбувся показ народних одягів, вишиваних суконок і костюмів та мистецька програма.

Ця вдала й цікава імпреза мала гасло «зберігаймо рідну культуру».

У моделюванні народних одягів показано одяги дівчаток, хлопчиків та дорослої молоді. Вибір моделів вишиваних суконок і костюмів був направду багатий взорами, кроями, тканиною та фантазією застосування вишивки до теперішньої моди. Було понад 50 різних моделів: найбільше — літніх денних чи пополудневих к о м п л е т і в, кілька оригінальних вечірніх та спортових суконь. Зокрема цікаві були дитячі костюми. Якщо б було оціночне жюрі, то мало б нелегке завдання вирізнити одну чи навіть кілька суконок, бо всі були справді гарні.

З приємністю треба відмітити, що у моделюванні вишиваних комплетів і суконок переважала молодь, яка з мистецьким смаком уміла застосувати вишивку до наймодерніших вимог сьогоднішньої моди.

У мистецькій частині програми виступала сама молодь: від найменших початківців до більш заавансованих виконавців.

Заля була заповнена публікою. Між гістьми були також не-українці. Вони дуже цікавилися нашою вишивкою, пристосованою до теперішньої моди.

У моделюванні і в програмі брали участь: Ірина Апонюк, Христя і Лариса Блавацькі, Ольга, Люба і Леся Бойко, Михайлина Богонос, Марія Венгринюк, Олівія Вовк, Катруся і Микола Горобець, Еміліян Грох, Андрій Федуник, Туся Йопик, Дарлін Касіян, Лідка Климкович, Богданна і Христя Кучер, Ірка Кушка, Ліда Кунда, Ольга Манастирська, Дарія Іванусів, Орися Олійник, Люба Огінська, Одарка Пріць, Марія Серафим, Уля Скольна, Ірка і Гігі Снігурович, Марічка, Софійка і Олесь Стадник, Зеньо і Уля Трильовські, Марка Цинцар, Адріян Чорновол.

Танцювальним ансамблем «Ластівка» керувала Леся Полуян. Фортепіяновий супровід давали: Марія Дитиняк і Мирослав Куць.

Прибуток з імпрези призначено на публікацію «Енциклопедії українознавства».

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

Done-Rite Floors
пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.
Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНҐ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та європейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ
Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоцикли, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.
М. Лаврин
Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 — 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Михайло Іваник
Михайло Іваник-власник і керівник музичної школи:
THE MINSTREL SCHOOL OF MUSIC
при 9417 - 118 Авеню в Едмонтоні має шану
ПОВІДОМИТИ
зацікавлених музичною школою українців Едмонтону та околиці,
що новим власником музичної школи є
Mr. Lee Tansen of L. W. MUSIC
На цьому місці хочу побажати п. Тансенові та моїм колишнім співробітникам всього найкращого, а зокрема ще кращих успіхів в їхньому бізнесі.

Гості з Квебеку

Минулого тижня на відвідини до Едмонтону прибула велика група (понад 60) журналістів провінції Квебеку. Між ними були працівники французьких газет, радіо і телевізії.

12 квітня в готелі «Мекдоналд» було прийняття на честь гостей, яких вітали представники провінційного уряду, міської управи і преси. У зустрічі, крім едмонтонських французів, участь брали теж українці та люди інших національних груп.

Молитву перед гостиною проказав о. д-р М. Сопуляк, управитель видавництва «Українські Вісті».

Увечері був бенкет, під час якого виступав французький хор і українські танцюристи з ансамблю «Шумка».

Вітають торонтський хор

Два виступи торонтського хору «Прометей» дуже подобались едмонтонським слухачам.

Чоловічий хор торонтського Осередку СУМ під керуванням Василя Кардаша минулої неділі дав великий концерт у новій авдиторії парафії св. Василія, викликаючи подив, навіть захоплення численних слухачів. У програмі були релігійні твори (М. Вербицький, Д. Бортянський), пісні давніх і нових композиторів: М. Лисенка, К. Стеценка, С. Людкевича, Ю. Мейтуса, П. Майбороди та інших.

Крім хору, виступав «Верховинці» — танцювальний ансамбль під керівництвом Ярослава Клуня.

Тієї ж неділі, пополудні «Прометей» був на сцені великої Ювілейної авдиторії, де відбувався фестиваль для відзначення 100-річчя Канади. Серед декількох хорів різних національностей «український чоловічий хор «Прометей» з Торонта був останньою точкою у виставі і більш професійним від решти» — каже звідомлення едмонтонського щоденника «Джорнал».

На віднову єпископської резиденції

Комітет віднови єпископської резиденції з Едмонтоні одержав такі пожертви:

Члени катедральної парафії св. Йосафата в Едмонтоні склали — **200 долярів:** Стенлі Возняк; **по 100 долярів** — д-р Іван Смульський, Іван Крисько, Петро Кулеба, Микола Олійник, Петро Палазнюк; **по 50 долярів:** Михайло Шевчук, фірма «Стерлінг Меморіял Ко.», Іван Ільчишин, Петро Прокопів, Іван Гутнян, посол Василь Томин, Андрій Боднарчук, Дорота Ярема, Микола Гевко, судда Петро Грещук, д-р Богдан Кузик; **по 40 долярів** — Андрій Маїк, Михайло Кордибан; **по 30 долярів:** Юлія Коренда, Олекса Брода, Роман Небожук, Михайло Борис; **по 25 долярів:** Олекса Жарський, Микола Сеник, Василь Лазовський, Степан Кульчицький, Генрих Савчин, Ярослав Федорів, Павло Крежановський, Єва Воєвода, Іван Ковальчук, Володимир Юрків, Петро Наконечний, Юрій Ангел, Григорій Купновицький, Василь Муж, Ольга Ісаїз, Василь Мусійовський, Василь Пасковський, Михайло Ковальський, Іван Гукало, Василь Смульський, Данило Смульський, Марія Шерман, Марлена Ковалик, Яків Романюк, Теодор Шарун, Ярослав Іваник, Дмитро Костюк, Михайло Прокопчук, Ольга Стельмах, Григорій Братків.

Прізвища інших жертводавців будуть подані в найближчих числах «УВ».

Парафія Успення Пресв. Богородиці в Калґарі склала 2,000 дол.

Парафія у Веґревилі — 500 долярів.

Жертводавцям — щира подяка.

М. Шевчук
голова комітету

п-і О. Манастирська

Відкриє передвеликодній базар

Марійська дружина пань парафії св. Юрія в Едмонтоні у Вербну неділю, 23 квітня, влаштовує в залі УНДому передзеликодній базар, получений з чайним прийняттям. Базар відкриє суспільна діячка п-і Оля Манастирська.

На базарі будуть у продажу великодне печиво, писанки та різного роду українські вишивки. Прихід призначений на потреби парафії св. Юрія. Початок о год. 2.30 пополудні.

Кардинал дякує жертводавцям

«Складаємо сердечну подяку Вам і всім жертводавцям катедральної парафії» — написав верховний архиєпископ — кардинал Йосиф Сліпий у листі до о. Ю. Ковальського, пароха едмонтонської катедральної парафії, яка дотепер склала 4,570 долярів на Український католицький університет у Римі.

У листі з Риму подані імена і прізвища жертводавців катедральної парафії св. Йосафата. Список був опублікований в «УВ» 30 березня.

ХРАМОВЕ СВЯТО ПАРАФІЇ

Парафіяни церкви св. Миколая, 64 вулиця — 95 авеню, в неділю, 7 травня святкують храмове свято. Того дня о 10 год. ранку буде архиєрейська Літургія. Потім — празничний обід.

ІДЕ ДО КИЄВА

Едмонтонський науковець д-р Василь Скоропад 7 травня їде до Києва на запрошення тамошнього університету.

Д-р В. Скоропад, професор Албертського університету, веде досліди над мікроорганізмами. У Київському університеті він матиме виклади протягом трьох тижнів.

Він добре володіє українською мовою. Належить до парафії св. Миколая, в якій є членом церковного комітету.

БІБЛІОТЕКА УНДому в Едмонтоні відкрита щосереди від 7 до 9 год. веч.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Щопонеділка о 10 год. веч. українська релігійна радіопрограма з французької радіостанції.

Неділя, 23 квітня: о 8 год. веч. в залі УНО, 10629 - 98 вул., зустріч ред. П. Волиняка з читачами «Нових днів» і дискусія.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

Є ЩЕ Й МОРАЛЬНИЙ ПОДАТОК

«Двох речей не минути: податку і смерти» — написали влучно в останньому числі «УВістей».

Від найдавніших часів держави брали від своїх підданих усякого роду данини і податки. За всі добра, що їх держава дає людині, родині та іншим людським спільнотам, зокрема за можливість спокійно жити, розвивати свою особовість, посідати свою власність і творити різні цінності, громадяни зобов'язані державі. В обороні тієї держави громадянин має обов'язок віддати навіть своє життя, а завжди має обов'язок своєю працею і матеріяльними засобами помагати державі виконувати її завдання.

Тому платити державі податок — це річ справедлива. Це й необхідна річ, бо хто з власної вини не платить податку, мусить боятися кари, яка може бути навіть карою в'язниці. Всі, що заробляють, мусять, зокрема в місяцях від січня до квітня, подумати про «інком-текс».

Ще важливішим від «інкомтексу» є «моральний» податок. Його ми даємо комусь безконечно більшому від держави, а саме Богові, Якому завдячуємо без решти все, чим ми є і що маємо, аж до кожного нашого віддиху. Правда, сам Господь не потребує для себе ніяких матеріяльних засобів, але Його Церква, яка веде Боже діло на землі, їх конче потребує, бо вона складається з людей і працює між ними.

Чи всі свідомі того, що Божій установі, яка веде нас до спасіння, ми також маємо давати «моральний» податок? Чи пам'ятаємо, що це обов'язок, за виконання якого будемо відповідати перед Богом?

Як мається справа з нашими датками «на Боже», себто на Церкву і її установи?

І, накінець, одне ствердження: кидаючи на церковну тацу раз на тиждень, а то й рідше, ц е н т и, хоч би їх було аж двадцять п'ять, у той час, коли місячно заробляємо сотні долярів, ми аж ніяк не виконуємо свого обов'язку.

Едмонтон

Михайло Шевчук
голова Комітету віднови Єпископської резиденції

ДАВНІЙ ПЕРЕКЛАД «О, КАНАДО»

У 1934 р. канадський гимн був перекладений українською мовою в місті Монтреалі. Переклад зробили бл. п. А. Трух ЧСВВ і дяк та диригент Пєтро Багрій.

Ось той переклад: «О, Канадо, кохана вітчино, / Є любові краю, твої сини одно. / З тобою враз наш дух росте, / Мов та скала сильний. / А кожний син — се сторож твій, / Бо ти наш край вільний. / До Бога ми, руки зносім, / За тебе, краю наш, ми мольби шлім, / За тебе, краю наш, ми мольби шлім».

Ці слова зворушували слухачів до глибини душі.

Гамілтон П. Багрій

1,000 долярів на Шевченківську фундацію

МАТВІЙ-МИХАЙЛО КОРДИБАН І ЙОГО ДРУЖИНА СТЕФАНІЯ, члени катедральної парафії св. Йосафата в Едмонтоні, дали тисячу долярів на Фундацію ім. Шевченка. Збірка в Едмонтоні продовжується. Українська громада Едмонтону має скласти 150,000 долярів.

Нововідкрита
BARABASH ART GALLERY
оферує прекрасні оригінальні олійні образи по дуже умірковaній ціні та запрошує українських артистів давати свої образи на виставу і до продажу.
Тел.: 479-3171 8733 - 118 Ave., Edmonton, Alta.
коло OREST STUDIOS
портретисти і спеціялісти у весільних знимках
Григорій Барабаш, власник

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі, бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.
10% знижки
на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)
Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

ІНВЕСТУЙТЕ 50 ц. ЧИ $50,000
ВИ ОТРИМАЄТЕ $1 ЗА КОЖНИХ 75 ц.
ПРИ ДОПОМОЗІ ШІСТЬ-РІЧНИХ
ЩАДНИЧИХ ПОСВІДОК СКОШІЯБАНКУ
(Scotiabank Savings Certificates)
Нова унікальна УСЛУГА Скошіябанку
Щадничі посвідки Скошіябанку — це добрий новий спосіб на те, щоб Ваші ощадності працювали для Вас. Ви їх купуєте з 25% дисконтом, а за шість коротких років вони будуть мати повну номінальну вартість — тобто на одну третину більше від того, що Ви за них заплатили. Це означає, що Ви переміните кожних 75 ц. на $1 при допомозі Щадничих Посвідок Скошіябанку. У певному часі Ви навіть можете їх купити по 50 ц. у формі Щадничих Марок Скошіябанку. Поінформуйтеся про цей унікальний, корисний спосіб інвестування Ваших фондів у Банк Нової Скошії — ще сьогодні.
Купуйте їх лише за суму $10 чи за скільки самі забажаєте. Їх можна інкасувати колибудь.
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708
Річна передплата в Канаді - $4.00
Поза Канадою $4.50
Зміна адреси: 10 центів
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by
Phone
Yearly Subscription in Canada $4.00
Outside Canada $4.50
Видавнича спілка не відповідає за оголошення

Острови блаженних

Хто ще й досі не вірить у заокеанські острови блаженних, оспівані давньогрецькими поетами, той, ясна річ, не читає церковних публікацій різних українських православних юрисдикцій. А в журналах вінніпезької греко-православної юрисдикції є чого повчитись навіть грецьким поетам, які були трохи неповні щодо географії чудесних островів і не зовсім знали, в чому блаженство їхніх мешканців.

1

Аж на краю світу, за рікою Океаном, далеко від смертних людей і далеко від богів безсмертних, окремо одні від одних розкинулись острови блаженних. Так казали грецькі поети, які добре розуміли, що без цілковитої ізоляції від усіх і вся блаженство неможливе. Цю першу умову блаженства ще краще розуміють ієрархи українських церковних островів.

За браком відомостей з українських юрисдикцій грецькі уявлення про життя на островах блаженних залишились досить неясні. Блаженні на далеких островах, — казали греки, — живуть — як инакше? — блаженно. Нема в них ніколи клопоту, бо, правду кажучи, ніщо взагалі в них не діється. Тільки легіт вітру долітає туди, приносячи блаженним деяку зміну температури. Самої суті блаженства на заокеанських островах греки не збагнули. Не могли збагнути. Не було ще незрівнянного досвіду українських юрисдикційних островів.

Блаженство — річ зовсім проста. Легко мати блаженство і легко його поширювати. Для блаженства потрібний блаженніший первоієрарх, ні від кого на вічні віки незалежний. Коли є блаженніший, то його піддані автоматично стають блаженні. Живуть собі без клопоту: щодня — блаженно, час від часу — ювілейно. Чого треба для поширення блаженства? Потрібні раз-у-раз нові блаженніші. Чим більше блаженніших, тим більше загальне блаженство. Це правило не тільки встановлено, а й перевірено на українських островах блаженних.

Оптимістичні греки, не бачивши чудесних островів на власні очі, вірили, що туди доходить тільки вітрець. На жаль, клімат українських блаженних юрисдикцій нічим не відрізняється від клімату решти грішної землі. Ті самі вітри там віють, ті самі води підмивають береги островів. Однак голосно про це говорити не годиться, щоб не порушувати атмосфери блаженства. Блаженства чи мертвечини? Треба нарешті, поставити це питання. На т.зв. островах блаженних, байдужі до всіх, окремо одні від одних, живуть мертві душі. Всі греки це знали. Чи знають це всі українці?

2

Недавно група православних українців у ЗДА знову заговорила про потребу об'єднати всі юрисдикції в одну Українську Православну Церкву. Ті люди, насправді, самі не знають, чого хочуть, — відповів суворо орган УГП-Церкви в Канаді «Вісник», на хвилину залишаючи прецікаву справу англійського єзуїта, який оженився. Єзуїти женяться, мабуть, не так часто. Не дивно, що «Вісник» уже чотири місяці друкує раз-у-раз нові подробиці про неймовірний шлюб. Звістка про христини, можна припускати, буде принаймні пів року головною темою головного органу УГПЦеркви. «Нудно на цім світі, панове!» — хотілось би повторити за Гоголем, але Гоголь не знав, що на островах блаженних нудьга буває ще більша.

Поки з далекої Англії прийде радісне повідомлення, заокеанським блаженним островянам варто б читати число «Свободи» (8 квітня), де опублікована порада патріярха Атенагораса православним українцям, у розсіянні і в різних юрисдикціях сущим. Порада ця, певно, не викличе захоплення, а все ж її послухати варто. Одному українському православному священикові з-за океану патріярх сказав: «Чому б усім вам не з'єднатися в одну сильну Церкву? Адже тільки в єдності сила і запевнення розвитку на Божу славу і спасіння душі. Оцей розподіл — це марнування потенціяльної сили, це деморалізація, що недобре свідчить про збірний характер вашого народу. Докладайте ж усіх зусиль, щоб усіх звести в одну Христову отару. Тоді вас рахуватимуть і з вами рахуватимуться».

Людина, що чула ці слова, додає від себе: «Гірка правда, і слухати гірко». Правда ця гірка не тільки для православних українців; гірка вона і для українців-католиків. Слова патріярха Атенагораса про «збірний характер» українського народу стосуються однаково людей обох віровизнань.

Лише наївні псевдоапологети, якщо вони ще не перевелись серед нас, можуть показувати пальцем на розбиття в православних і задоволено казати: «А в нас такого нема». Так, у нас аж такого нема, але не наша це заслуга. Нема розбиття в Українській Католицькій Церкві, бо в Католицькій Церкві взагалі нема місця для анархії. Коли ж наша єдність досить часто тріщить, то це діється з тієї самої причини, яка обернула Українську Православну Церкву в окремі острови блаженних.

Від того, що православні українці, замість однієї Української Православної Церкви, мають тільки окремі юрисдикції, ми, українці-католики, не стаємо більш об'єднані. А заколоти, які бувають у нас, не додають сили роздрібленим юрисдикціям. У кого очі відкриті, той не може не бачити, що сила одних чи других є в нас, кінець-кінцем, силою всіх, а хаос як в одних, так у других, компромітує і шкодить також усім. Сильна й об'єднана Українська Православна Церква є в найкращому інтересі Української Католицької Церкви. Саме тому ми насміюємося порушити тишу ізольованого самозадоволення на островах блаженних.

3

Православні українці хай ніколи не виправдують себе і своїх ієрархів, мовляв, розбиття є і в інших православних. Ми не перші й не останні. Ні, не кажіть такого. Це не зовсім так. Роздори, які існують у деяких православних Церквах, виникли через політичні причини і через церковні розходження. Які ж перешкоди є у вас? Що, крім упертих особистих амбіцій ваших провідників, заважає вашій єдності?

У кадильному димі ювілеїв вам, душі на островах блаженних, увижається образ Української Православної Церкви — однієї, святої і великої. Буде вона — кажете ви палко — у вільній українській державі. На кого — скажіть — розраховуєте ви: на майбутнього українського міністра віровизнань чи на українську поліцію? Що ж, у сприятливих заокеанських умовах, перешкоджає вам уже тепер створити одну, святу — хай і невелику — Українську Православну Церкву?

Московська патріярхія, на яку ви нарікаєте, не тільки зруйнувала Українську Православну Церкву в Україні. Вона зазіхає і на ваші заокеанські юрисдикції. Дивіться: одна й та сама рука, яка править епархіями в Совєтському Союзі, керує вже й численними православними українцями в ЗДА й Канаді. Що ж ви, після десятків років, протиставите московській загрозі: ваші самозакохані, розбиті юрисдикції?

* * *

Розбите христианство — то скандал. Але принаймні знаємо, чому ще нема у світі християнської єдности: між християнами є глибокі історичні розходження. Між православними українцями нема ні розходжень, ні єдности. Це не скандал, а скандальна дивовижа.

На окремих островах блаженних мерці можуть знайти щастя; живих там жде загибель.

Для інших

Нове число «Благовісника», органу верховного архиепископа Української Католицької Церкви, повідомляє про «зворушливий приклад» пожертви «для інших».

Одне українське подружжя зазнало великої втрати: помер їхній син — молодий юнак, їхня надія. Заощаджені гроші, призначені на студії сина, батьки вислали до Риму на розбудову Українського католицького університету, щоб, — як написали вони, — «інші українські діти там студіювали».

Наші установи — церковні і громадські — існують і діють завдяки грошовим пожертвам усієї громади. Є у нас жертводавці, навіть багато їх. Проте «зворушливих прикладів» не так багато. В людей інших національностей, зокрема серед наших співгромадян, дуже часто різні установи одержують значні суми від відомих і невідомих добродіїв. Заможні люди в заповіті залишають гроші на церковні, наукові, суспільні цілі; деколи створюють окремі фундації. В нас такі випадки майже не бувають.

Дбаючи про «своїх дітей», заможні люди повинні пам'ятати теж про «інших дітей».

М. ДОЛЬНИЦЬКИЙ — ГОЛОВА СУЖА

Члени Спілки українських журналістів Америки (СУЖА) вибрали на голову М. Дольницького, редактора «Америки». Дотеперішнім головою був редактор «Свободи» Ів. Кедрин-Рудницький.

Збори СУЖА були 8 квітня в Ню Йорку.

МИХАЙЛО СТАР ПОДАЄ ВРАЖЕННЯ З ПОЇЗДКИ

НАРОД В УКРАЇНІ ХОЧЕ БУТИ СОБОЮ

Хоч я на власні очі побачив, що Україна є московською колонією, все ж українці змагаються за свої права, хочуть бути собою і стати господарями своєї землі, —сказав у Торонті кол. міністер праці Михайло Стар.

Він був одним із промовців у час недавнього бенкету для відзначення 25-річчя жертв похідних груп ОУН. «Ми, українці, здається мені, — говорив М. Стар — аже маємо традицію розглядати наше минуле так, що хтось, хто докладніше не знає історії українського народу, може подумати, що ми шукуємо більше наші поразки, ніж перемоги, що ми з великою пошаною згадуємо мертвих героїв, а не завжди змісмо оцінити діла й вчинки наших живих патріотів. Тому я задоволений, що сьогодні знаходжуся між вами і разом з вами вшановую тих, які в бурхливі роки другої світової війни несли українську правду. Тих, які не служили ні фашистським, ані комуністичним окупантам. Я нинішнього вечора долучився до вас, і разом з вами вшановую ті світлі події». «Те, що сталось в Україні 25 років тому, це вже історія. Історія — вчителька життя. Чого ж вона нас учить?»

«Для мене особисто поставa українського народу в час другої світової війни — це доказ його невпинних змагань до волі, до свободи, до своєї власної державної незалежности. Для мене це — доказ, що ні комуністична Москва, ані гітлерівська Німеччина не бажали добра українському народові, а хотіли його скарбів, багатства, бажали економічної наживи і політичного поневолення нашого народу».

«Для мене це — доказ, що наш нарід відкинув раз назавжди всякі тоталітарні доктрини і що він завжди, коли мав змогу організувати своє власне життя, виявляв прив'язання до волі, до свободи, людської гідности, до того всього, що ми звемо демократичним стилем життя вільної людини».

«Гратулюю організаторам сьогоднішнього свята і бажаю вам успіхів у ваших змаганнях. Зберігайте у вашій пам'яті світлі сторінки нашого минулого! Передавайте їх нашим молодим поколінням, щоб вони могли пишатися нашими попередниками. А найбільше тішить мене те, що ми маємо змогу віддати пошану не лише центральним постатям, які віддали своє життя у столиці України — Києві, але що між нами бачимо тих, які йдуть безперервно їхніми слідами до сьогоднішних днів».

До присутнього голови ПУН Олега Штуля-Ждановича М. Стар сказав: «Зокрема вам, пане голово, як одному з учасників тих подій, як тому, що пройшов умови життя українського партизана, як тому, що поборов усі невдачі і тепер, 25 років пізніше, очолює організацію, яка без компромісово змагається за ідеали вільної української людини, бажаю багато успіхів у праці вашій і праці всіх ваших співробітників. Думаю, що вам буде приємно знати, що не лише тут у вільному світі, у свобідній Канаді, ми шануємо тих, які віддають свої сили і здоров'я для української справи. Але і там, в Україні є люди які своєю поставою наповнюють нас радістю».

«Коли я недавно відвідував Україну, я пізнав, що вона в неволі, що її державність є лише формою, що на ділі вона є московською колонією. Це все наповнило мене сумом. Але коли я докладніше приглянувся не до урядовців, не до комуністичних лідерів, а до українського народу, то я побачив, що наші люди добрі, щирі, працьовиті, змагаються за права. Хочуть бути собою, хочуть зберегти українську мову, хочуть зберегти наше церковне життя. Хочуть бути господарями своєї землі».

«І це чи не найкращий доказ, що події, які мали місце в Києві 25 років тому, і праця усіх тих, які й тепер її продовжують, є на добрій дорозі. Ця праця правильна. Дай, Боже, щоб вона незабаром завершилась успіхом».

М. Лукаш перекладає «Дон-Кіхота»

Микола Лукаш, один з кращих українських перекладачів, закінчує переклад «Дон-Кіхота» Мігеля Сервантеса, — повідомляє київський «Всесвіт». Це буде перший український переклад архитвору еспанської літератури.

І. Франко, В. Самійленко, М. Іванов та інші дали перерібки або непсні переклади твору Сервантеса. 1955 року появився повний переклад В. Козаченка і Є. Кротевича, але той переклад був зроблений не з оригінального тексту, а з російського перекладу.

Похорон О. Кульчицької був величний

Такого похорону Львів ще не бачив, каже очевидець похорону Олени Кульчицької. Лист зі Львова, поданий у «Свободі», інформує, що все українське населення Львова пішло на похорон. Багато було молоді, яка несла 42 вінки.

О. Кульчицька померла 8 березня на 90 році життя. Похорон був 10 березня. Бл. 3,000 своїх мистецьких творів Кульчицька подарувала до Львівського музею українського мистецтва.

БІЧНА АНТЕНА

ЗЛЕ ЧИ ДОБРЕ?

Два греко-православні єпископи в Канаді минулого року брали участь у спільному богослуженні з католиками.

Добре це було чи зле?

Ніколи-ніколи — каже вінніпезький «Вісник» (15 квітня) — не вільно православній людині йти на таке. «Це страшна, нечувана й неймовірна річ».

Первоієрарх усе ж таки може дати одноразовий, винятковий дозвіл на спільне богослуження. Саме на цій підставі «дехто з вищих духовних сфер тільки раз узяв участь у спільному богослуженні, і то лише дехто, і в одному місці».

Коли дехто в одному місці пішов на спільне богослуження за дозволом первоієрарха, то зробив добре, бо мав дозвіл первоієрарха. А як дехто в другому місці не мав його дозволу, то теж зробив добре, бо діяв по-християнськи.

НЕЯСНИЙ ІНТЕРЕС

Приїхала в Україну делегація канадської комуністичної компартії, — повідомляє київська «Літературна Україна» (14 квітня). У розмові з київськими письменником а м и канадські гості — Тім Бак і його товариші, між ними два чи три українці — «виявили глибокий інтерес до розвитку культури, а особливо письменства, на Україні».

Неясний той «глибокий інтерес». Канадські делегати надто мало знають про український розвиток чи надто багато?

ДУРНЕ СТАНОВИЩЕ

У якому дурному становищі тепер опинився Китай, про це свідчить безглузда хуйвейбінська лірика, пише в київських газетах Олексій Полторацький і, сердешний, руки ломить над китайськими поезіями, призначеними хіба для дурнів.

Він наводить таку пісеньку:

«Скажи, що таке рай? / Скажи, що таке міст? / Хто буде підпора? / Хто вкаже дорогу до раю?

Комунізм — це рай. / Народні комуни — це міст. / Керівництво — це підпора. / Голова Мао вкаже дорогу до раю».

Нічого собі пісенька. Не згадуючи голову Мао, такої самої співають усі совєтські солов'йки. А від того, що Брежнєв — ніяка голова, становище і в них не стає розумніше.

ВІРШ З КОТОМ

Редакційна стаття торонтського «Вільного слова» (15 квітня) починається цитатою: «Тя, брате, любиш Русь, як кіт кусок свій сала. / Я ж гавкаю усе, щоб вона не спала».

«Кожний з незністю знає, — каже автор статті, — що ці слова належать нашому великому каменярові Іванові Франкові».

Покручені рядки більшменш належать Франкові, кіт — Россосі.

ПОМЕР ХОРВАТСЬКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ ДІЯЧ

У Ню Йорку на 78 році життя помер д-р Іван Пернар, хорватський політичний діяч.

У довоєнній Югославії він був послом хорватської селянської партії і жертвою атентату. 1928 року в Белграді важко ранено С. Радіча, провідника хорватської селянської партії, І. Пернара та інших.

Вийшло п'яте число «Благовісника»

ВЕРХ. АРХИЕПИСКОПА НАШОЇ ЦЕРКВИ

(УПБ, Рим) П'ята з черги понза «Благовісника верховного архиепископа» (в третьому році видання) охоплює дві книги. Рік 1967 проголошує Блаженніший Йосиф уже на першій сторінці свого урядового видання як «благословенний рік» і «ювілейну столітню річницю канонізації св. сщмч. Йосафата, архиепископа полоцького».

Далі вміщена фотокопія привіту Папи Павла VI з нагоди 50-ліття священства верховного архиепископа — кардинала Йосифа та український переклад того документу.

У «Благовіснику» є відоме вже читачам нашої преси «Слово» — різдвяний привіт верховного архиепископа, виголошений у соборі св. Петра в Римі, з час архиерейської Літургії 8 січня ц.р.

Далі окремим листом, з датою: Успення Пресвятої Богородиці 1966 р., кардинал Йосиф Сліпий дякує всім ктиторам і благодітелям, тобто жертводавцям, прихильникам, співробітникам і діячам Українського католицького університету в Римі.

Декрет Вселенського Собору II Ватиканського «Про апостольство мирян» поданий оригінальною латинською мовою та в українському перекладі.

Конституція Українського католицького університету у мас такі розділи: 1. назва, характер, правна основа й мета; 2. управа університету; 3. катедри університетських факультетів; 4. слухачі; 5. розклад предметів та іспитів; 6. оплата; 7. академічний рік і ферії.

Ця конституція надрукована також двома мовами: українською і латинською. Дата затвердження: празник св. Климента-папи 1965 р.

Св. Климентій — це учень верхозних апостолів Петра й Павла, один з перших папів і високочена людина, що постраждав за Христа на українських землях, над Чорним морем. Слов'янські апостоли св. Кирило й Методій перенесли частину його мощів до Риму.

Блаженніший Йосиф брав участь у 5-ім з'їзді Міжнародної федерації католицької молоді в місті Перуджі, там правив богослужбу та мав гомілію про мир. Текст цього «Слова» поданий у «Благовіснику» безпосередньо перед новозатвердженими статутами нашої студентської організації «Обнова».

Статути «Обнови», подані Синодом українських єпископів, Блаженніший Йосиф затвердив у свято св. Архистратига Михаїла 1965 р.

Вкінці є згадка про видання нового катехизму, доповненого й наново опрацьованого в світлі постанов II Ватиканського Собору. Це новий здобуток, особливо важливий для кожної української родини. Новий катехизм має стати настільною книгою, яку всі повинні читати і знати.

Нове число «Благовісника» має 140 сторінок. Ціна примірника: 3 дол.

Canadian Pacific Airlines
тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через бігун.

НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ

Лиш $84.00 завдатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогульку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові лети з Келгари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завдатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

- До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож лети без затримки з Ванкуверу та Келгари до Амстердаму (починаючи з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальшої подорожі, зокрема на Україну.
- Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Східну Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.
- Обслуга літаків Canadian Pacific є ввічлива й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.
- За дальшими інформаціями звертайтесь до Вашого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific

Поїзди, троки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікації в світі.

В Едмонтоні дзвоніть на число телефону: 424-7381

Богослуження: квітень

Гр.Юл.Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
23 10 Н	**Квітна.**	**4. Самар. Юрія**
24 11 П	Антипи сщмч.	Сави Страт.
25 12 В	Василія ісп.	† Марка ап.
26 13 С	Артемона сщмч.	Василія сщмч.
27 14 Ч	Мартина папи	Симеона сщмч.
28 15 П	**Велика П'ятниця**	Ясона ап.
29 16 С	Велика Субота. Агапії	9 мч. в Кизиці

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
23. Піс Рівер 10.30
27. Страсті — Норт Стар год. 7 веч.
28. — Ріно 10; Норт Стар 1 попол.
30. — Ріно 8; Норт Стар 10.30; Форт Верміліон год. 5 попол.

о. Д. Гнат
P. O. Box 68, Glendon, Ph. 635-3741
23. — Глендон год. 10 р. (у суботу великодня сповідь)
27. Страсті Г.Н.І.Хр. — Глендон год. 7 веч.
28. Вел. п'ятниця: Положення плащаниці — Глендон год. 10.30 р.; Айрон Ривер год. 3 попол.; Єншав год. 4.30 попол.
30. Великдень — Глендон год. 5 рано; Єншав год. 10.30 р.

о. М. Головатий
Camrose, 4703 - 46 Ave. Valley Crest Apt., suite 102 Ph. 672-5378
23. — Кемровз 8.30 рано; Гей Лейкс 11.00 рано: сповідь, Сл. Божа і роздача лози
28. Вел. п'ятниця — Гей Лейкс 1 год. попол.: положення плащаниці і сповідь
30. — Гей Лейкс 8 год.: Воск. Утр., Сл. Б., свяч. пасок; 11 год. Кемровз
1. травня — Світл. пон. — Гей Лейкс 10 год. рано
2. Світл. вівт. — Гей Лейкс 10 г. рано
7. — Кемровз 8.30 рано; Гей Лейкс 11 год.; Равид Гілл 2.30 попол.

о. Т. Гурко
P.O.B. 8, Radway, Ph. 736-3501
22. субота — Смокі Лейк — великодня сповідь 3 год. попол.
23. нед. — Смокі Лейк
27. Великий четв. — Утреня св. Страстей Смокі Лейк 8 веч.
28. Вел. п'ятн. — положення плащаниці і свячення пасок у всіх парафіях
30. Великдень — Радвей год. 6 рано; Смокі Лейк 10 рано

о. М. Гураль
P.O.B. 58, Myrnam, Alta.
23. — Моркемб год. 10
28. Вел. п'ятн. — Моркемб год. 10.30 і свячення пасок; Фіделиті 1.30 попол. і свячення пасок
30. Великдень — Ллойдмінстер год. 10
1 квітня — Світл. пон. — Фіделиті год. 10; Бонелон год. 7 веч.
2. Світл. вівт. — Моркемб год. 10
4. Вознес. — Миринм год. 10
7. — Ллойдмінстер

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton Ph. GA 4-1472
23. Квітна нед. — Восток св. Михаїла. — 21 квітня, п'ятниця: Сл. Б. напередодн. Дарів год. 10 рано сповідь і год. 7 веч.; у суботу год. 8 р. і Сл. Божа
27. Вел. четвер — Страсті — Восток св. Михаїла год. 7 веч.
28. Вел. п'ятниця — Положення плащаниці: Восток св. Михаїла год. 11 р.; Делф 1.30 попол.; Лемонт 3 попол.
30. Воскресення — Делф 5.30 р.; Лемонт Воскр. Утр. 9.30 р.; Сл. Б. 10.30 р.
1 травня — Світл. пон. — Восток св. Михаїла — Воскр. год. 9.30 рано; Сл. Б. 10.30
4. — Вознесення — Ст. Майкел

о. О. Захарієсевич
Box 160, Redwater, Ph. 735-3952
23. — Редвотер год. 10.30 рано
30. — Редвотер год. 10.30 рано

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton Ph. 434-8279
23. — Ярослав
27. Вел. четвер—Ліднор—Страсті
28. Вел. п'ятниця — Ярослав, Ліднор
30. Великдень — Ліднор
1 травня — Ярослав

о. Б. Каричев
P.O. B. 502, Hines Creek, Ph. 83
23. — Ворслей 10; Гайнс Крік 1 попол.
30. Воскресення — Кентуан 10
30. Воскресення — Равлик 8 рано; Кентуан 10 рано; Вайтло 1.30 попол.
1 травня — Ворслей 10
4. — Гайнс Крік 10
7. — Ройкрафт 10; Гренд Прері 1 попол.

о. Б. Лозинський
Box 215, Holden, Ph. 104
23. — Голден-фарми, 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.
27. — Голден-фарми год. 6.30 веч. Страсна Утр.
28. — Голден-фарми год. 10.00 рано полож. плащаниці
29. — Голден-фарми год. 4 попол. свяч. пасок

о. Н. Литвин
Two Hills, Ph. 657-2345
22. — Ту Гилс год. 5 - 7 попол сповідь
23. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30; Плейн Лейк год. 3 - 7 попол. сповідь і Сл. Б.
27. — Плейн Лейк год. 7 веч.
28. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 11
29. — Ту Гилс год. 9; Гери Гил год. 10.30
30. — Ту Гилс год. 7; Плейн Лейк год. 10
1 травня — Плейн Лейк год. 10.30. Ту Гилс год. 7 веч.
2. — Плейн Лейк год. 7 веч. (спільне свяч.)
7. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10 (празник)

о. Є. Мельничук
P.O.B. 215. Boyle, Alta.
23. — Просперіті рано 10 год.; Бойл попол. 1 год.
27. Велик. четвер — Бойл веч. 7 год.
28. Вел. п'ят. — Бойл. год. 9; Просперіті год. 11.30; Френс. год. 2 попол.; Крегенд год. 5 попол.
29. — Крегенд 10 рано; Бойл 11 год. веч.
30. — Просперіті рано 6 год.; Фрейнс рано 9 год.; Крегенд год. 12 дня
1 травня — Крегенд год. 10 рано, Парастас.
2. — Френс, год. 10 рано, Парас.
7. — Бойл год. 10 рано; Крегенд 12.30

о. П. Петришин
Box 391. Athabasca, Ph. 6752593
23. — Росінгтон
27. Страсті — Ричмонд Парк г. 8 веч.
28. Пол. плащ. — Атабаска і Росінгтон г. 3
29. Посвяч. пасок — Росінгтон
30. Великдень — Ричмонд Парк г. 5; Атабаска г. 10
1 травня — Світл. пон. — Росінгтон
2. Світл. вівт. — Атабаска (панах. на цвинт.)
7. — Ричмонд Парк (панах. на цвинт.)

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton Ph. 479-3745
23. — Чергіл — нема відправи; Менлі (храмове свято) год. 10 сповідь, Сл. Божа, водосвяття, Парастаси на гробах
28. Велика п'ятниця — положення плащаниці: Рочфорт Брідж — 9.30; Чергіл — 11.30; Карвел — 6 веч.
30. Великдень: Воскр. Утр., Сл. Божа, свяч. пасок: Карвел — год. 5-а рано; Чергіл — 8.30; Рочфорт Брідж 11.30

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna, Ph. 636-3543
23. — Спедден (у суботу, 22-го, великодня сповідь від 2-ї г. попол.)
27. Вел. четвер — Спедден. Страсті г. 7.30 веч.
28. Вел. п'ятн. — положення плащаниці: Спедден год. 9.30; Стрий 11; Давнінг 11.45 рано
29. Вел. субота — благословлення пасок: Беліс год. 2; Давнінг 2.30; Стрий 3; Спедден 4 попол.
30. Великдень — Спедден год. 6.30 Воскр. Утр. і Сл. Божа; Стрий год. 10 рано
1. травня — Світл. пон. — Сокаль
2. Світл. вівт. — Давнінг
7. — Вільна: Парастаси від год. 1.30; Белліс — год. 4 попол.

о. Р. Стародуб
Box 227. Innisfree, Ph. 592-3804
23. — Менвіл 10.30 рано (рано перед Сл. Б. вел. сповідь від 9 рано); Іннісфрі-місто 7.30 веч.
28. — Положення плащаниці: Левой 9 рано; Ренфурлі 9.45; Іннісфрі Х ренч 11 год.; Іннісфрі XI ренч 12 год.
29. — Свячення пасок: Левой 2 попол.; Ренфурлі 2.30; Іннісфрі XI ренч 3; Іннісфрі Х ренч 3.30; Менвіл 5
30. — Левой 9 рано; Менвіл 11 рано
1 травня — Іннісфрі 10 ренч 10 рано
2. — Іннісфрі 11 ренч 10 рано
7. — Левой — Парастаси

о. І. Чернавський
Box 141, Derwent, Ph. 948-3730
23. — Дервент 10.00, вел. сповідь (також п'ятниця і субота)

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 108 St., North Battleford Ph 445-2731
23. — Норт Бетлфорд
27. Вел. четвер — Норт Бетлфорд — Страсті год. 6.30 веч
28.. Вел. п'ятниця — Витків год. 10.30 рано; Норт Бетлфорд 7 год. веч.
30. Великдень — Медовлейк год. 11 вночі; Норт Бетлфорд год. 10 рано
1 травня — Світл. пон. — Витків
2. Світл. вівт. — Норт Бетлфорд. Сл. Божа 7 год. веч.
4. Вознесення (н. ст.) — Радісон
7. Проводи — Норт Бетлфорд; 2 год. попол. Парастаси на старім цвинтарі в Норт Бетлфорді

о. М. Буда
Box 208. Vonda. Ph 47
23. — Гаврилюки 10.30
27. Вел. четвер — Вонда Страсті 7 год.
28. Вел. п'ятн. — положення плащаниці — Вонда 10.30; Смате 12 год.; Гаврилюки 2 год.; Пітерсон 4 год., Хр. дорога
29. Вел. субота — Вонда Воскр. Утр. 7 год. веч.
30. Великдень — Гаврилюки 8 год. рано Воскр. Утр., Сл. Б. і свяч. пасок; Вонда 10.30 Сл. Божа
1 травня — Світл. пон. — Смате 9 год.
2. Світл. вівт. — Пітерсон 9 год.
7. — Вонда 10 год. (спільне свячене)

о. С. Гарванко
Box 103, Krydor, Ph. 40
23. — Орлів
27. Вел. четв. — Кридор — Страсті 7 год. веч.
28. Вел. п'ятн. — полож. плащаниці: Кридор 9 рано; Блейн Лейк 11.00 рано; Орлів 1 попол.; 7.00 веч. Єрусал. Утр. у Кридорі
29. Вел. суб. — Орлів 10 веч.
30. Воскр. ГНІХ — Блейн Лейк 8 рано; Кридор 10.30 рано
1 травня — Світл. пон. — Орлів
2. Світл. вівт. — Кридор

о. Н. Гардиоала
Box 37, Norquay, Ph. 65
23. — Норквей-ф. 10; Арран-Весна 1 попол.
28. — Сван Плейн 1 попол.; Арран 3 попол.
30. — Сван Плейн 6 рано; Норквей 8.30; Арран-м. 10.30

о. А. Пакош
751 - 14 St. W. Prince Albert Ph. 763-3645
23. — Міт Парк
29. — Мекдовал ввечері
30. — Міт Парк; Шімен 1 год.

о. В. Фляк
Box 310, Hafford, Ph. 37
23. — Геффорд 10.30; Величко 3 попол.
27. Великий четвер — Геффорд Утреня Св. Страстей 7 веч.
28. Велика п'ятниця — положення плащаниці: 9.30 Спірс; Н Геффорд; 3 попол. Алтікейн
29. Велика субота — Спірс год. 10.00 веч.
30. Великдень — Геффорд 6 рано; Алтікейн 10 рано
1 травня — Світл. пон. — Геффорд 9; Рішард 10.30
2. Світл. вівт. — 9 Геффорд; 10.30 Албертани
7. — Геффорд 9; Спірс 11.00

о. А. Хоруник
Box 111, Alvena, Ph. 10
23. — Ланівці 10 рано; Алвена-місто 5 попол.
29. — Вакав вночі
30. — Алвена-місто 8 рано; Ланівці 10 рано
Вел. п'ятниця: положення плащениці і свячення пасок: 7 рано Алвена-місто; 8.30 рано Ланівці; 9.30 рано Алвена-фарми; 11 рано Боднарі; Вакав 1 попол.; Сокаль 2.30 попол.; Ст. Джулієн 4.30 попол.

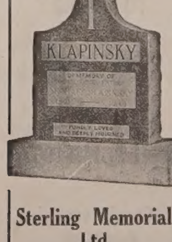
о. М. Шевчук
Box 254, Montmartre
23. — Гренфел (вел. спов.); Момарт 8.30
28. Вел. п'ятн. — Плащаниця: Момарт 9.30; Дейсарт 11.30; Гренфел 2 год. попол.
29. — Гренфел — вел. спов і Сл. Божа
30. Великдень — Дайсарт 6 рано; Момарт 9.30 рано
1 травня — Світл. пон. — Гренфіл 10.30; Момарт 8.30
2. — Світл. вівт. — Момарт 10 рано

о. С. Юник ЧСВВ
Box 1375, Melfort, Sask
23. — Брукебі год. 10.30; Мелфорт год. 7.30
28. Вел. п'ятн. — Плащаниця — Мелфорт
29. — год. 10 Сл. Б. — свяч. пасок
30. Великдень — Мелфорт опівночі; Гронлід год. 10; Нітавин год. 2
1 травня — Світл. пон. — Єлов Крік год. 10.30
2. Світл. вівт. — Брукебі год. 10.30
7. — Мелфорт год. 10.30; Нітавин год. 2

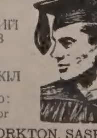
БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave. Victoria, B.C., Ph. 384-6006
23. — Вікторія 10 рано
30. — Вікторія 10 рано

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls Street, Nelson, B. C. Tel. 352-3623
23. — Кренбрук год. 10.30
30. — Нелсон 9.30



Sterling Memorials Ltd.
3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

St. Joseph's College
Founded 1919
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ "ГАЙ СКУЛ" ДЛЯ ХЛОПЦІВ
під управою
БРАТІВ ХРИСТИЯНСЬКИХ ШКІЛ
Зголошуйтесь до:
Brother Director
ST. JOSEPH'S COLLEGE, YORKTON, SASK.


У Загребі був великий богословський з'їзд

У Загребі, головному місті Хорватії, відбувся великий богословський з'їзд, присвячений головно питанням новітнього душпастирства.

Участь у з'їзді брав кард. Ф. Сепер і значна кількість єпископів. Священиків — за повідомленням «Ль'Оссерваторе Романо» — було 700.

Між доповідачами були професори богословських факультетів Загребу, Любляни, Риму і Мюнхену. Доповіді, виголошені на з'їзді, будуть опубліковані в журналі «Богословска смотра».

У Торонті перевибрали М. Кушпету

На голову Централі українців-католиків Торонтської єпархії перевибрали д-ра М. Кушпету. Вибори відбулись на недавньому з'їзді 59 представників складових організацій.

Духовним асистентом централі є о. прелат Б. Липський.

Головою єпархіяльної управи ЛУКЖ є п-і А. Чайко, головою БУК — п. М. Поронюк, головою УКЮ — п. М. Антонів.

ВЕЛИКОДНЯ РАДІОПЕРЕДАЧА

На Великдень, 30 квітня, французька радіостанція CHFA в Едмонтоні від 8 години ранку буде пересилати архиєрейську Літургію з церкви св. Юрія.

Помер о. Епіфаній Пащак ЧСВВ

У Гемтремку, Міч., ЗДА, 16 квітня несподівано помер о. Епіфаній-Степан Пащак ЧСВВ, 49 років. Тлінні останки будуть поховані у п'ятницю, 21 квітня, на цвинтарі св. Петра й Павла з Мондері, Алта.

Бл. п. о. Е. Пащак, уроженець Манітоби, душпастирював в Алберті і в Едмонтоні.

Він народився 29 жовтня 1917 року у Вінніпезі. Ходив до школи ім св. Миколая, де навчали Сестри Служебниці. Пройшовши новіціят у василіянському манастирі в Мондері і закінчивши філософські й богословські студії, 16 травня 1943 року у церкві св. Миколая у Вінніпезі був висвячений на священика. Його святителем був покійний владика Василій Ладика.

бл. п. о. Е. Пащак ЧСВВ

Спочатку о. Е. Пащак був душпастирем околиці Мондеру. За його старанням у Глендоні збудовано резиденцію. У Мондері він був учителем молодих ченців-схолястиків і управителем друкарні. Далі, протягом кількох літ був парохом едмонтонської церкви св. Василія.

У Торонті був парохом церкви св. Василія і духовником Сестер Служебниць. Працював теж у ЗДА. Навчав у школі парафії св. Миколая у Чікаго, був ігуменом манастиря в Гленкові, Н. И., і парохом церкви св. Юрія у Ню Йорку. Належав до членів управи американської провінції оо. Василіян.

Останнім часом стан його здоров'я погіршав. Вернувшися до Мондеру, був помічником магістра новаків і навчав української мови та літургійного співу. З Мондеру поїхав на відпочинок до брата в Гемтремку, де й помер.

Бл. п. о. Епіфаній Пащак залишив трьох братів: Володимира у Вінніпезі, Дональда — у Калгарі, о. Патрикія — у Гемтремку і одну сестру — Сестру Служебницю Епіфанію в Торонті.

Похоронні відправи відслужено у Вінніпезі, Едмонтоні й Мондері. В едмонтонській церкві св. Василія 20 квітня Преосвященний Владика відправив архиєрейську Літургію і Панахиду. Того ж дня в Мондері була священича похоронна відправа. У похороні в Мондері Владика Ніл візьме участь.

Несподівана смерть о. Е. Пащака є втратою для Василіянського чину і Української Католицької Церкви в Канаді. Він був не тільки добрим душпастирем, а й культурним діячем: писав статті на релігійні теми, дбав про розбудову манастирської бібліотеки й архіву.

КВІТНА НЕДІЛЯ

ЛИСТ ДО ФИЛИП'ЯН: зач. 247

Брати, радуйтеся завсіди в Господі. Ще раз кажу, радуйтеся. Вашу лагідність нехай пізнають усі люди. Господь близько. Нічим не журіться, а у всьому молитвою і благанням з подякою нехай об'являють ся ваші прошення перед Богом. А мир Божий, що перевищає всяке розуміння, нехай береже ваші серця і ваші думки в Христі Ісусі.

Накінець, брати, що тільки правдиве, що тільки чисте, що тільки справедливе, що тільки святе, що тільки любе, що тільки доброславне, чи яка чеснота, чи яка похвала, це роздумуйте. Чого ви й навчились і прийняли і чули і бачили в мені, усе робіть. А Бог миру буде з вами.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ІВАНА: зач. 41

Шість днів перед Пасхою Ісус прибув до Витанії, де був Лазар, який був помер і якого Ісус воскресив із мертвих. І зробили йому тоді вечерю там, і Марта послуговувала, і Лазар був один з тих, що сиділи з ним за столом.

А Марія взяла літру мира нардового чистого, дуже дорогого, і намастила Ісусові ноги і волоссям своїм обтерла його ноги; і хата наповнилася пахощами мира.

Каже тоді Юда Симонів Іскаріотський, один з його учнів, що мав його зрадити: "Чому мира цього не продано за триста динаріїв та не роздано вбогим?" Сказав же це не тому, що дбав про вбогих, але тому, але тому, що був злодій і мав скарбонку і крав, що вкидали.

Сказав тоді Ісус: "Остав її, на день мого похорону заховала вона мені це, бо вбогих завжди маєте між собою, а мене не завжди маєте." А натовп великий жидів, довідавшися, що він там, і поприходили не тільки задля Ісуса самого, але щоб і Лазаря побачити, що його він воскресив із мертвих. А первосвященики змовились, щоб і Лазаря вбити, багато бо жидів приходили задля нього й увірували в Ісуса.

На другий день сила народу, що прийшла на свята, почувши, що Ісус йде в Єрусалим, взяли пальмове гілля та вийшли назустріч йому, покликуючи: "Осанна! Благословенний, хто йде в ім'я Господнє, цар Ізраїлів!"

Ісус же, знайшовши осля, сів на нього, як написано: Не лякайся, дочко Сіонська; це йде твій цар, сидячи на молодому осляті.

Цього ж не розуміли спершу його учні, але коли прославивсь Ісус, тоді згадали, що це було написане про нього і що це зробили йому.

Народ, що був з ним, свідчив, що він викликав Лазаря з гробу і воскресив з мертвих. Через це й зустрів його народ, бо почув, що він зробив це чудо.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Початки церковної історії

Михайло Г. Марунчак. Змагання за незалежність Української Церкви в Канаді. Вінніпеґ, 1967, стор. 99. Ціна: 1.50 дол. Замовлення — у книгарнях або в: Cathedral of St. Vladimir and Olga, 115 McGregor St., Winnipeg 4., Man.

Новий історичний нарис М. Марунчака висвітлює початки формування Української Католицької Церкви в Канаді і ролю, яку відіграла в цьому катедральна парафія св. Володимира й Ольги у Вінніпезі.

На підставі історичних документів докладно з'ясовано становище перших українських священиків у Канаді, о. Н. Дмитрова, о. П. Тимкевича, о. Д. Поливки, о. І. Заклинського, о. В. Жолдака та першої Василіянської місії в Канаді.

Є окремий розділ п.з. "Митрополит Андрей Шептицький політично і правно обґрунтовує потребу організаційного завершення Української Католицької Церкви в Канаді".

Автор цієї книжки, висуваючи деякі невідомі чи маловідомі факти, вказує насамперед на зв'язки українців Канади з українцями у ЗДА, як теж на велику роботу о. Н. Дмитрова та інших, що серед перших були першими.

Видання появилось коштом вінніпезької катедральної парафії.

ПАПА ПРИЙМАЄ ПОРТРЕТ ВІД УКРАЇНСЬКОГО МИСТЦЯ

З. Онишкевич, який живе у Ню Йорку, намалював великий портрет Папи Павла VI, і Вселенський архиєрей прийняв цей дарунок українського мистця.

Ясна постать Павла VI, намальована на портреті у природній величині, на тлі сивого римського муру, це — образ Папи миру.

Мистець працював над портретом у приміщеннях Українського католицького університету в Римі.

В час авдієнції кардинал Йосиф Сліпий представив мистця Папі, який подякував за дарунок і дав мистцеві срібну медалю і мистецьке видання.

Картини З. Онишкевича були на трьох мистецьких виставках у Ню Йорку і Вашінгтоні.

Раніш Папі Павлові VI українські ченці-студити вручили ікону св. Теодора Студита, а різьбар Григор Крук — бюст теперішнього Папи.

Кардинал Йосиф Сліпий представляє Папі Павлові VI маляра-мистця З. Онишкевича, який намалював великий портрет теперішнього Вселенського Архиєрея.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Єншав, Алберта

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ШОСТАК

Григорій і Уляна Шостак

Субота, 4-го лютого 1967 р., останеться дорогим і пропам'ятним днем на все життя для п-ва Григорія і Уляни Шостаків. Того дня сини, родина, співпарафіяни, друзі і знайомі з Єншав, Боннивил, Едмонтону й околиці вшанували їх відміченням їхнього 25-літнього ювілею примірного подружого життя. Ювілейне торжество започатковано Молебнем до Ісуса Христа в намірені ювілятів, що його відслужив місцевий парох в церкві Всіх Святих в Єншав, Алберта.

Після Молебня о. парох Д. Гнат уділив ювілятам благословення з нагоди 25-річчя супружого життя. Дружбами були п-ве: Василь Шостак зі Смокі Лейк, Алта, Джері Лотоцький і Чарлі Струмецький з Едмонтону. Дружками були п-ні: Марія і Софія Струмецькі і Неллі Візюк.

По відправі всі приявні переїхали до поблизького міста Боннивил, де з залі Канад. Легіону відбувся великий ювілейний бенкет. У бенкеті взяли численну участь не тільки українці з Єншав, Боннивил й околиці, але також брати православні, рим. католики й інші.

Бенкетом і дальшою програмою вміло проводив Василь Зайло зі Смокі Лейк, Алберта. У часі бенкету промовляли більше промовців як: предсідник церемонії Василь Зайло, місцевий парох о. Д. Гнат, православний священик о. Орест Сорочук, майор міста Фред Міллер і Бронислав Баран. Усі вони витали ювілятів з 25-літтям подружого життя, підносили їхні наглядні успіхи, бажали їм дальших успіхів та многих літ. Від родини дуже гарно витав ювілятів-батьків найстарший син, Петро, учитель гайскулу у Джеспер, Алберта.

Зворушені виявом прихильности й пошани, достойні ювіляти дякували по черзі о. парохові за молитви і благословення їхнього ювілею, синам, родині, співпарафіянам і приятелям за пам'ять, велику шану і труд та всім від себе бажали многих літ.

Ювілят Григорій Шостак, син Івана і Євдокії Йопик, приїхав до Канади із села Увин в Зах. Україні в 1930-му р. — спершу на Смокі Лейк, Алта, а так перенісся на сталий побут до Єншав, Алта, поблизько міста Боннивил.

Ювілятка Уляна, донька Трофима Антонюк і Євдокії Кушнір, прибула до Канади з Волині в 1939-му р. і осіла на стало в місті Боннивил, Алта.

Будучи близькими сусідами, ювіляти ближче себе пізнали і в лютому 1942-му р. о. Д. Джиголик ЧСВВ, поблагословив їхнє подружжя на довічний шлюб. Прожили 25 літ на фармі, як подруги, серед важких трудів і змагань, вибились вони на поважних і загально шанованих фармерів. Як глибоко віруючі і примірні християни та свідомі українці стали вони з місця ревними членами місцевої — укр. кат. церкви Всіх Святих. При цій церкві ювілят Григорій є церковним співцем, а ювілятка Уляна головою жіночої організації, виховували і виховують вона 5 своїх синів: Петра, Ореста, Василя, Левка і Юрія на добрих християн й українців. Все мило бачити тих синів у церкві і чути, як вони гарно говорять рідною, українською мовою. Найстарший з них, Петро, вже добився становища учителя гайскулу, а Орест є на другому році університету в Едмонтоні. Одним словом, аж хочеться сказати: "Дай Боже кожній нашій парафії більше таких примірних родин".

З нагоди ювілею, ювілят Григорій зложив на пресфонд "УВістей" $10. Достойним ювілятам, Григорієві і Уляні ще раз бажаємо всього добра, щасливо діждати 50- і 75-літнього ювілею подружжя, а всім учасникам торжества щире спасибі за участь.

Присутній

Редвей, Алберта

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЛУКЖ

Магда Химій

22 грудня 1966 р. відбув свої загальні збори відділ ЛУКЖ при парафії Успення Божої Матері в Редвей. Збори відбулися в новій парафіяльній авдиторії.

Після відкриття зборів о. Т. Гурко, місцевий парох, проказав молитву та привітав усіх приявних. Предсідницею зборів вибрано одноголосно п. М. Химій, а секретаркою п. Р. Венгрин. Протокол з минулорічних загальних зборів відчитала секретарка відділу п. Венгрин. На внесок п. М. Дацишин протокол прийнято без змін.

Касовий звіт подала п. К. Зубик. Про сходини, засідання та зустрічі звітувала п. М. Прийма. Точний звіт про діяльність відділу в 1966 р. звітувала голова відділу п. М. Химій, яка при кінці свого звіту склала окрему подяку членкиням управи відділу та всім членкиням відділу за співпрацю. П-і Стира від імени всіх членкинь подякувала пані М. Химій за її ревну й віддану працю в проводі відділу протягом багатьох років. Хоч п. М. Химій має нелегкі домашні обов'язки, вона завжди вміє знайти час на працю для церкви й відділу ЛУКЖ. Членкині контрольної комісії ствердили, що книговодство та каса відділу є в найкращому порядку й поставили внесок на уділення абсолюторії уступаючій управі, що приявні прийняли загальними оплесками.

Відтак вибрано управу на 1967 р. в такому складі: Магда Химій — голова, Марія Прийма — заст. голови, Розалія Венгрин — секретарка, Катерина Зубик — секретарка, членкині контрольної комісії: Катерина Кузик, Ольга Козова, Ольга Ткачик, Сабіна Мельник. Господиня до церкви Елис Петрик. До кухні вибрані: Катерина Кузик, Бурин, Марія Кузик, Марія Палічук; до столів: Софія Бенчарська; до відвідин хворих: Марія Прийма, Катерина Дацишин, Ліна Панилик, Т. Кучмак.

Як проєкт на сторіччя Канади — відділ порішив придбати шафи та холодільню.

При кінці зборів місцевий парох о. Т. Гурко подякував членкиням за їхню жертвенну працю для церкви, дітей та молоді в такій корисній організації як ЛУКЖ. Бажаючи дальших успіхів на майбутнє, о. Т. Гурко закликав членкинь скріпляти духове життя в родинах, а теж присвятити належну увагу культурно-освітній ділянці у відділі, як рівнож притягнути ще дальших молодших парафіянок у членкині відділу.

Спільною молитвою закінчено загальні збори.

Розалія Венгрин,
прес-референтка

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

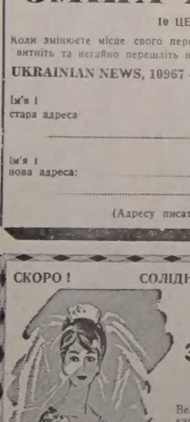
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і стара адреса ....

Ім'я і нова адреса: ....

(Адресу писати по-англійськи)

СКОРО! СОЛІДНО! ДЕШЕВО!



ЗАМОВЛЯЙТЕ ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ

В УКРАЇНСЬКІЙ, АНГЛІЙСЬКІЙ ТА ІНШИХ МОВАХ

Великий вибір запрошеневих карток та різнородних друкарських черенок.

Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.

За ближчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:

UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St. — Ph. 422-5708

Дервент, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. ІЛЬОНИ МИШАК

бл. п. Ільона Мишак

31 січня 1967 відійшла від нас у вічність молода ще жінка Ільона Мишак, жінка Стаха Мишака. Походила з дуже гарної та релігійної українсько-католицької родини Михайла і Анни з роду Карпчук, Трачик. У 1956 р. вийшла заміж за Стаха Мишака, католика латинського обряду і йому виховала 3-оє дітей. Останній рік свого життя тяжко хворіла. В університетському шпиталі в Едмонтоні порятували її лікарі та норси, вливаючи щоразу свіжу кров. Надія піддержувала родину, бо покійна приходила нераз додому дещо здоровіша. Але, на жаль, на короткий час, бо знову мусіла їхати по нову кров. Та великою надією був день, в якому привезено до шпиталю покаліченого в автовім випадку чоловіка (31 р.), що мав ту саму групу крови й умирав. Лікарям прийшла думка перещепити його здорову нирку Ільоні, якої вона потребувала. Коли спитали цього доброго чоловіка, чи він подарував би свою нирку? — він запитав: — кому? Сказали: — молодій жінці, що має так само 31 років, як ти, та має мужа і троє дітей. Він охотно згодився, і зі словами — "Хай Бог благословить її" — поїхав на операційний стіл. За 75 хвилин вже 5-ох лікарів перещіплювали нирку Ільоні. Всі відітхнули сподіванням, що хворій буде ліпше. Та не довго. Операція вдалася. Лікарі зробили все якнайліпше, але серце не видержало і хвора померла 9-ть днів після операції. Про цю операцію було голошено по радіо і по телебаченні а також в часописах, але не виявлювано імен.

У Дервенті відбувся похорон покійної при небувалім здвизі народу. Тому що місцевий костел є замалий, щоб міг був змістити всіх людей, увесь похорон відбувся у нашій українській католицькій церкві св. Духа. Обраховують, що було около 600 осіб на вечірнім парастасі. Дня 3 лютого 1967 привезено тіло до церкви і тут вечером відправив о. І. Черкавський парастас, а сотрудник з Клендаволд о. Мек Дугал відправив другу Службу Божу та кінцеві похоронні обряди. Прощальне слово виголосив о. І. Черкавський.

У великому смутку, та з болем у серці прощали покійну: муж Стах; діти: Шерон (9), Марлін (8) і Сандра (5); родичі Михайло і Анна Трачик; мама Настя Мишак; баба: Т. Трачик; брат Василь; сестра Аделька; вуйки: Іван, Василь, Петро і Стефан; тети: Анна (Василь) Кізяк і Марія (Іван) Поляківська; по мужовій стороні брати: Франк, Майк, Джан, Сізар і Луї; сестри: Неллі (Майк) Василик і Марія Петращук. Приїхали і кузини з Едмонтону та багато ще інших з обох великих родин Трачиків і Мишаків. Жалували за молодою жінкою і мамою багато-багато людей і тому так численно взяли участь у похоронах. Тіло похоронено на католицькому цвинтарі латинського обряду на полудне від Дервенту. По похороні відбувся поминальний обід у великій галі (Рекрієйшен Сентр). При тій нагоді родина зложила $10.00 на "Українські Вісті".

Приготування і порядок на похороні спочивав у руках похоронного заведення Френка Дональда з Верміліон, який виконав свої обов'язки достойно й гідно. Родина щиренько дякує всім учасникам похорону за їх потіху, поміч, св. молитви, жертви на Служби Божі, вінки та квіти, а також дорогим жінкам, що приготовили поминальний обід. Хай вам милосердний Господь винагородить стократно, а незабутній нашій дорогій Ільоні сотворить вічную пам'ять.

Приятель

Іван Німчук, Лемонт

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

СПОМИН ПІОНЕРА

ЗНОВУ ПРАЦЮЄМО В СІПІАР-А

Як ми працювали в Келгарах при криниці, зайшли в різних більших підприємствах великі зміни, бо підприємства почали розбудовуватися. Найбільше почала розбудоватися компанія СіПіАр, яка зі зростом числа імігрантів почала поправляти свої вже давніше збудовані шляхи. Передусім почали сіпіарські робітники підсипати залізничі тори шутром майже всюди, бо передше пороги (тайзи) стояли прямо на глині. Крім того почали добудовувати бічні тори. Найбільше тих торів добудовували таки тут у Келгарах. До тої роботи брали переважно наших українських поселенців. За якийсь час настягалося до Келгар таки досить наших людей, що працювали переважно при будові вищезгаданих бічних торів у СіПіАр-а. Того року з Келгарі збудували три бічні тори між головною лінією, а т. зв. "равнд-гаузом", що вже давніше був збудований на полудне від головної лінії. Ми чули вже, що на сіпіарській станції йде така велика робота, то ж не довго думаючи, того самого дня пополудні задумали зайти на ту роботу та й бодай подивитися, як те все виглядає, а при нагоді запитати формана, чи не дістали б там й ми якої праці. Щоправда, великої надії дістати тут працю ми не мали, бо робітників було всюди доволі, але все одно ми таки пустилися з моїм приятелем на сіпіарську станцію. На станції ми побачили багато людей при праці, бо тут працювали не лише ті, що жили в Келгарі, порозкидані по цілому місті, а й поза містом, живучи в маленьких дерев'яних хатинках, що їх винаймали від якихось власників, але сюди покликано до праці теж людей, що працювали досі на захід від Келгарі при накиданні піску, де й я працював передше кілька днів. Ці останні приїхали сюди зі всім, тобто зі своїми вагонами, в яких вони спали та харчувалися. Таку групу робітників, що жили у вагонах, називали "екстрагенком." Хоч наші поселенці звичайно називали й тих всіх, що працювали при накиданні піску, також "екстрагенком." Але це була неправильна назва, бо властива назва для них була: "ворк-трейн" або "гревел-трейн." Але часом СіПіАр перекидав цей "гравел—трейн" на інше місце, де треба було робити іншу роботу, на інші місця, де звичайні секційні робітники зі своїми форманами не могли собі дати ради з роботою. І тоді всі робітники переїздили зі своїми житловими вагонами на нові місця праці й в той спосіб ставали "екстра-генком." Так було тепер і з роботою на станції в Келгарі, куди стягнули робітників від піску.

Як ми прийшли до робітників, то нашим найпершим завданням було піти до формана й запитати його, чи йому не потрібно ще більше робітників. Ми трохи підождали, аж він був трохи вільний, підійшли до нього, поздоровили його та й зразу запиталися, чи він не мав би для нас якоїсь праці. Він трохи подумав, а відтак сказав, що має для нас працю і щоб ми завтра рано прийшли на станцію й зараз станемо до праці. О, Боже! Як ми втішилися його відповіддю. Ми про ніщо інше не думали, як про це, щоб дістати працю в місті. Може бути, що хтось інший на нашому місці бувби не гризся нічим аж так багато, як ми це робили. От був би собі зайшов до вагону, або, як тут казали, "гари", де було на чому спати та й що їсти очевидно, що за це треба було платити по 75 центів на день — та й був би собі спокійно працював та й тягнув день за днем. Але ми постановили собі знайти десь якусь хатину, в якій ми могли б жити й варити собі їжу, бо в той спосіб може харч буде нас коштувати дешевше й нам залишиться більше зароблених грошей у кишені. Ми знали одне місце, де були наші люди, які працювали тут в Келгарі на станції, де й мали на другий день починати працю. По шостій годині ми пішли до тої хати, де вони перебували, а було це не дуже далеко від станції, місце гарне й веселе, хатина не дуже велика, поділена на троє. Зі східного боку відділено невеличку частину хати й зроблено з неї кухню, а з другого боку зроблено дві невеличкі кімнати, що служили за мешкання. В тій хатині жило вже шість наших робітників, а саме: Іван Попівчак, Антін Драган і його брат з другого подружжя Василь (прізвище забув я) — це були люди з Лемківщини-лемки, всі греко-католики й свідомі українці. Дальше жили тут ще Андрій Лакуста з села Заваля, пов. Снятин, теж українець греко-католик, і двох поляків з села Острова, пов. Ярослав: Ян Хамуляк і Ян Галенза. З цими двома останніми був я вже на праці минулого року в Британській Колюмбії.

Ми зайшли до тої хати й запитали мешканців, чи вони не прийняли б ще й нас до себе. Вони перекинулися між собою кількома словами й сказали, що нас приймуть. Ми дуже втішилися, бо вже маємо де мешкати. Зараз ми пішли й принесли наші клунки, які ми були сховали в одному місці під сіпіарською плятформою. Відтак ми поладнали ще деякі дрібні справи, після цього ми приготовили собі місце на спання й пішли спати. Другого дня раненько ми посхаплювалися, поснідали дещо та й разом з іншими мешканцями хати пішли до праці. Ця робота на келгарській станції була велика й працювало там багато людей. Крім нашого "екстрагенку," був там ще італійський "екстра-генок", з яким ми колись працювали, але вони не робили під нашим форманом. Я завважив у них вже віддавна, що вони ніколи й ніде не хотіли бути під рукою чоловіка іншої народности, все і всюди вони любили бути самі й мати таки свого власного чоловіка за формана. Так було й в цьому місці. Вони мали для себе свій окремий вагон в якому спали, і другий вагон, в якому варили собі їсти; мали теж свого чоловіка-італійця за формани, під яким працювали. Як сіпіарська компанія будувала головну залізничу лінію зі сходу на захід й будувала станцію з Келгарі, то мабуть нікому й не снилося, що Келгарі стануть великим осередком залізничим й треба буде колись таке робити, як ми якраз тепер робили. Великий залізничий рух на цій лінії вимагав нових бічних торів. Як будували головну лінію, то по обох боках залізничого тору викопано глибокий рів, бо мабуть забрано з нього землю, щоб підсипати місце під пороги (тайзи). Тепер, щоб будувати бічні тори й получити їх з головною лінією, треба було найперше цей глибокий рів засипати. Робота ця зачалася в той спосіб: В тому місці, де мав бути тор, ми його зразу й збудували таки в розі на на голій землі. Відтак цілі поїзди привозили пісок, заїздили поволі на збудований нами тор, висипали пісок на боки й відїздили. Тоді приходили ми й цей пісок розправляли. За кожним поїздом піску тор трохи підносився вгору. Властиво ми його підносили, підсипаючи щораз то більше піску під нього. Це тривало так довго, доки наш новозбудований тор не зрівнявся з головною лінією щодо висоти. Розуміється, що, заки ми збудували ці три бічні тори, то не один поїзд і не два піску ми так впакували. Пісок довозили нам з полудневого боку міста Келгарі, десь вісім або десять миль в напрямі міста Меклаэд. Там був горбок, в якому був темно-червоний пісок, який дуже легко було набирати й легко розсувати, бо в ньому зовсім не було грубого каміння. Були деякі дні, що ми мало не всі їхали цей пісок накидати, а як його навезли досить, тоді йшли його розсувати та й розправляти. Робота була незла, а ще ліпший був цей форман, в якого ми працювали. Він називався Джімі Смит й був людиною дуже вирозумілою, доброю чесною й характерною. Показалося дуже ярко хоч би в моему випадку. Я вже згадував передше, що я не міг добре на ноги ходити. Через те певно не був я й найліпший робітник. Але він мене зате з роботи не відправив і ніколи навіть нічого мені не казав. То я робив там так, як мені дозволяли мої сили. Заки ми скінчили будову тих трьох бічних торів, мої ноги перестали мене боліти й від того часу моє життя стало для мене на сто відсотків веселіше, бо я вже міг держатися при праці нарівні з другими людьми та й не мучився так гірко, як перед тим.

Наше життя при цій праці плило спокійно й скоро. Але це тимбільше, що ми жили в місті, де можна було час від часу щось цікавого побачити та й почути. До того, хоч нас жило в тій хатині аж 8, ми годилися й жили мирно, краще, як нераз рідні брати.

СПЕЦІЯЛЬНА

21 – ДЕННА ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ ПОЛЬЩУ І ГОЛЯНДІЮ

Під проводом пані Марії Климків

Пані Климків відбула вже таку поїздку й її досвід для учасників такої подорожі буде великою допомогою.

КИЇВ - ХАРКІВ - ДОНЕЦЬК
ЗАПОРІЖЖЯ - ЛЬВІВ
ВАРШАВА - АМСТЕРДАМ

☆ Виїзд з Монтреалу 7го ЧЕРВНЯ 1967р.

☆ Спеціяльна ціна **$795.00**

☆ ВСІ АПЛІКАЦІЇ ЗА ВІЗАМИ ПОВИННІ БУТИ НА РУКАХ В "ГЛОБ ТУРС" ДО 30го КВІТНЯ ЦЬОГО РОКУ.

За інформаціями звертайтесь:

GLOBE TOURS
615 Selkirk Ave.
Winnipeg 4, Man.

GLOBE TOURS
962A Bloor St. West
Toronto 4, Ont.

GLOBE TOURS
2643 E. Hastings St.,
Vancouver 6, B. C.

INTER-NATION TRAVEL (CALGARY) LTD.
1695 Centre Street North
Calgary, Alberta

EAST-WEST TRAVEL
10803A — 95th. Street
Edmonton, Alberta

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 16

ЩО ВИ ЗРОБИЛИ ДЛЯ СВОЄЇ ЦЕРКВИ?

В часі семінару для української католицької молоді в Ріджайні, що відбувся в днях 7, 8 і 9 квітня ц.р. заходом українського відділу Лицарів Колюмба ім. Єпископа Н. Будки (про це буде окрема допись) в часі дискусії в п'ятницю вечором було поставлене питання одним з представників молоді: "Що Церква зробила та робить для молоді?" На це питання панна А. Жук, учителька вищої школи в Йорктоні відповіла в той спосіб: "Замість відповіді на поставлене питання — я хочу поставити вам питання — **що ж ви зробили для своєї Церкви?"**

Це питання я записав у своєму нотатнику великими літерами і його бажаю використати в моїй сьогоднішній дописі.

Часто сьогодні чуємо нарікання не лише молоді, але й молодих подруж, що Церква не робить так як вони собі бажають. Ухвалюють резолюції, в котрих можна з жалем читати лише про домагання більшої свободи в церкві (якої свободи?), менше заборонених часів на забави, уживання в церкві їм зрозумілої мови (англійської) і проче, але дуже рідко можна почути постанову щось доброго зробити для своєї Церкви. Забувають вони притому, що Церква не є кінотеатр, де міняються програми кожного дня, чи тижня, де публика має право домагатися тих чи інших програм. Церква це інституція Божа, побудована на певних — тривалих принципах, і якщо навіть впроваджуються певні зміни — то вони є наслідком довгих дискусій, застанов і досліджувань. Церква вимагає від своїх вірних послуху, вірности та жертвенности. Слово жертвенність не треба утотожнювати з матеріяльною піддержкою церкви, це слово має далеко більше значення. Не має більшої жертви на світі від тої жертви, коли член Христової Церкви віддасть навіть своє життя для неї, в її обороні чи для її поширення.

Десятки а то й сотки тисяч вірних Української Католицької Церкви в Західній Україні разом з частиною своїх священиків та всіми єпископами, включно з Митрополитом Йосифом пішли радше на заслання до таборів примусової праці в Сибірі, де серед важких обставин тяжкої праці та знущань багато з них вмерли мученичою смертю, ніж мали зрадити свою Українську Католицьку Церкву. Найкращим приміром тої великої жертвенности є теперішній український Кардинал, Верховний Архиепископ Йосиф Сліпий. Він радше вибрав важке життя на засланні, ніж зрадити свою Церкву. А чейже він міг бути навіть митрополитом у Києві, чи у Львові примусово накиненої Україні московської православної Церкви, — лише вистачало сказати одне слово "вирікаюся". Та він того слова ніколи не сказав.

Якою ж малою жертвою являється та жертва, що ми канадці українського походження повинні зробити для нашої рідної Церкви, щоб захозати її ідентичність. Чи ж ми, серед того матеріяльного добробуту, затратили вже нашу гідність, якою так дорожили наші діди і прадіди? Сьогодні ми не почули б слів з уст молодого покоління, що воно не розуміє, що діється в нашій церкві, якщо б їх родичі були принесли маленьку жертву та навчили своїх дітей рідної мови. Якжеж буде думати про нас о. Е. Тремблей ЧНІ, парох української католицької церкви в Бруно, французького роду, який посвячуючи себе для праці в нашій Церкві та нашого народу, вивчив українську мову і нею знаменито володіє в слові і в письмі, коли одного дня йому скажуть тіж самі українці правити Службу Божу та проповідати в англійській чи французькій мовах. Отець Тремблей міг зробити жертву для нашої Церкви та народу, а ми, не то що не могли, а прямо таки не хочемо.

Питання, яке поставила 7-го квітня вечором в авдиторії парафії св. Василія Великого в Ріджайні до групи української молоді панна А. Жук, хочу поставити всім канадцям українського походження, і то не лише поодиноким особам без огляду на вік, але також родинам та нашим виховним інституціям — а тим питанням є "ЩО ВИ ЗРОБИЛИ ДЛЯ СВОЄЇ ЦЕРКВИ?"

Теодор Баран

"Свято Героїнь" у Ріджайні

З нагоди сотих роковин Канади та сімдесят п'ятих роковин поселення українців у Канаді, в Ріджайні 19-го березня ц.р. відбулося "Свято Героїнь," в часі котрого в спеціяльний спосіб підкреслено вклад української жінки-піонерки в релігійному та національному розвитку українців у Канаді.

Святкування відбулося стараннням жіночого відділу Комітету українців Канади, у склад котрого входять всі чотири жіночі організації міста Ріджайни (Ліга Українських Католицьких Жінок, Організація Жінок Ліги Визволення України, Об'єднання Українок Канади та Союз Українок Канади).

Мистецькою програмою проводила голова жіночого Відділу КУК пані Соня Сягаш (ОЖ ЛВУ), яка теж виголосила вступне слово та привітала приявних, що виповнили вщерть авдиторію парафії св. Василія Великого.

В мистецькій програмі брали участь: 9 Мунівок, що відспівали на два голоси "Стоїть гора високая" та "Зоре моя вечірная", пані Марія Корпан, голова СУК, рецитувала вірш присв'ячений сторіччю Канади, панна А. Саганська відспівала "Садок вишневий" і "Взяв би я бандуру" як також пісню у ювілей Канади при акомпаніяменті М. Наконечної, молоденька п'яністка Таня Воробій вправно відіграла композицію Баха.

Доповідь на тему "Шляхи духового розвитку канадської Українки" виголосив д-р Богдан Казимира. Ця доповідь була поміщена в трьох числах "Сторінки Саскачевану".

"Свято Героїнь" використав відділ КУК для виставки образів мисткині Парасі Іванець з Едмонтону. Виставка, що складалася переважно з краєвидів, портретів та композицій, робила на приявних приємне враження. Олію "Осінь на фармі" подарувала пані Іванець для жіночого відділу КУК на розігравку.

Після офіційної частини концерту слідувало чайне прийняття.

Успішно переведене "Свято Героїнь" получене з мистецькою виставкою малярських творів жінки-мисткині Парасі Іванець є вислідом спільних зусиль жіночих українських організацій міста Ріджайни.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Порядок великодніх богослужень

В КАТЕДРІ СВ. ЮРІЯ В САСКАТУНІ

27 квітня, Великий четвер, 10-та година рано — Архиєрейська Служба Божа й освячення мира, 7-ма вечором — Страсти.

28 квітня, Велика п'ятниця, 10.30 рано Вечірня і винесення плащаниці, 7-ма вечора — Єрусалимська Утреня.

29 квітня, Велика субота, 7-ма і 8-ма година рано — читані Служби Божі, від 5 — 8 години вечором свячення пасок в парафіяльному домі.

30 квітня, Воскресення ГНІ-Христа, 6.30 рано Надгробне і Воскресна Утреня, год. 8-ма рано Архиєрейська Служба, яку відправить Преосвященний Кир Андрей, год. 11-та перед полуднем — читана Служба Божа, година 4.30 пополудні — Вечірня та о год. 5-ій читана Служба Божа.

У Світлий понеділок та вівторок будуть відправлені Служби Божі о год. 7, 8 і 9-ій рано та о год. 7.30 вечором.

Успіх саскатунського українця

Евген (Джіп) Бойко — українського походження зі Саскатуну своїм документальним фільмом про Канаду "Гелікоптер Канада" висунувся на перше місце канадської фільмової продукції того роду фільмів.

На фільм, що має 131 тисячу стіп, витратив Е. Бойко 542 години в повітрі, роблячи 15 тисяч миль гелікоптером. У своєму фільмі він представив красу Канади з точки бачення з гелікоптера. Фільм Евгена Бойка настільки показався добрим і оригінальним, що Фільмова Академія Науки і Знання предложила його до нагороди Оскара як найкращий документальний фільм.

З щирого серця бажаємо нашому землякові, щоб ту нагороду отримав.

Надія на добрий врожай в цьому році

На підставі звідомлення Р. А. Ренні, професора рільничого відділу при Саскачеванському університеті в Саскатуні, земля під весняні посіви має досить вогкости для росту збіжжя після сівби.

Цього року великі опади снігу та повільне тання уможливили землі набрати великої скількости вогкости, що дає надію саскачеванським фармерам на добрий врожай і цього року.

Вправді сівба ще не почалася з уваги на спізнену весну, та в умовах саскачеванського клімату це може статися в найближчому часі, а головно в полудневому Саскачевані.

З Техасу до Саскачевану

В часі від 18-го до 30-го квітня кожного року прилітають до Саскачевану журавлі на короткий відпочинок у своєму дві тисячі п'ятьсот милевому леті з Техасу до Північно-Західних Територій, де виводять свої молоді.

Журавлі покидають Техас приблизно 28-го березня. З огляду на те, що тих чудових птахів вже небагато осталося в Північній Америці (всього 43), організації, що займаються працею над збереженям рідкісних диких звірят та птахів, видали спеціяльні розпорядження для їх охорони.

Для нас українців — журавлі мають певне сантиментальне значення, що виявилося в пісні "Відлітають сірим шнурком журавлі у вирій".

Закінчення спортових змагань молодечих організацій

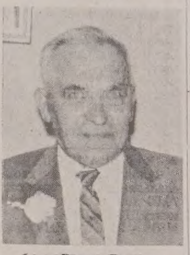
В неділю 3-го квітня ц.р. відбулося закінчення спортових змагань поміж молодечими організаціями міста Саскатуну. Вечором того дня зібралися учасники змагань у спортовій залі "Дому Української Молоді" для отримання нагород. Перед офіційною частиною роздачі нагород відбулася показова гра в шахи поміж двома дружинами, котрі очолювали д-р М. Войтович та І. Захарко. Кожна з дружин була в окремій кімнаті і їх рухи виконував на великій шахівниці на середині спортової залі молодий дванадцятьлітній "шахіст" Богдан Баран. Грі приглядалося кількадесять молодих та старших любителів гри з шахи. По довгих змаганнях гра закінчилася в нічию.

О год. 8 почалася офіційна частина роздачі нагород. У загальному точкуванні перше місце добула студентська організація "Обнова", друге місце Українське Католицьке Юнацтво ,відділ при катедрі св. Юрія, третє — Пласт і четверте Українське Католицьке Юнацтво, відділ при парафії св. апостолів Петра і Павла. Нагороди за перше місце в поодиноких змаганнях отримали: кошівка — хлопці УКЮ при катедрі св. Юрія чашу уфундовану о. прелатом І. Олійником; відбиванка — хлопці УКЮ при катедрі св. Юрія чашу уфундовану о. радником В. Івашком; відбиванка — дівчата УКЮ при катедрі св. Юрія чашу уфундовану відділом ЛУКЖ при катедрі св. Юрія, бедмінтон — хлопці студ. організації "Обнова" чашу уфундовану о. д-ром М. Григоровим, ректором Інституту А. Шептицького, бедмінтон — дівчата УКЮ при парафії св. апостолів Петра і Павла чашу уфундовану організацією "Пласт Прияту", столова ситківка (пінг-понг) хлопці студ. орг. "Обнова" чашу уфундовану д-ром та панею Ст. Воробець, столова ситківка (пінг-понг) дівчата студ. орг. "Обнова" чашу уфундовану панством Д. Петриком.

До приявних учасників спортових змагань та до гостей, між котрими було багато молоді, промовляв о. радник В. Івашко, організатор тих змагань. Рівнож промовляв д-р Ст. Воробець, знаний приятель та опікун української молоді, який щирими словами заохочував молодь і надалі брати участь у спортовому життю в їх організаціях та відтак у спортових змаганнях поміж організаціями. Поміж приявними була теж пані Катерина Гнатюк, голова відділу ЛУКЖ при катедрі св. Юрія.

По роздачі нагород відбулася перекуска для всіх учасників цього вечора.

Похорон Василя Волошина у Вадіні



бл. п. Василь Волошин

В неділю 29-го січня помер в саскатунській лічниці, прийнявши св. Тайни, Василь Волошин з Вадіни у 79-му році життя.

Похорон покійного відбувся в церкві св. Духа у Вадіні. Похоронну Службу Божу відслужили три священики: місцевий парох о. І. Ворона, бувший парох Вадіни о. В. Фляк з Геффорду та о. І. Волошин (кревняк покійного) з Едмонтону. Відповідні до хвилини проповіді виголосили о. І. Ворона та о. І. Волошин.

Покійний народився 3-го грудня 1887 року в селі Остриня, повіт Товмач в Західній Україні. В 1911-му році одружився з Марією Доронюк та разом з нею господарив до першої світової війни. Перейшов щасливо першу світову війну (був підстаршиною в австрійській, а відтак в українській арміях).

За порадою кревняка з Канади, покійний разом з родиною приїхав до Канади в 1927-му році та поселився в околиці Курокі в Саскачевані. Там його чекали всі тягарі початкуючого імігранта, а особливо важко пережив покійний часи "депресії". Помимо важкої праці покійний та ще кілька українських родин зорганізували в тій околиці парафію та в 1934 році збудували першу церкву. В 1947-му році перебрався покійний з родиною до Вадіни і тут знову з кількома родинами започаткував українську католицьку парафію, що нині нараховує 50 родин, має гарну церкву та резиденцію для священика.

Бл. п. Василь залишив у великому смутку жінку Марію, дві доньки, Катерину і Мирославу, трьох синів — Стефана, Богдана і Мирослава, одного брата та 25 внуків.

ПОДЯКА

Оцим складаємо щиру подяку отцям парохам за похоронні відправи, слова прощання та потіхи, приятелям та знайомим за молитви та жертви на Служби Божі, паням жіночого товариства за приготування поминального обіду, всім учасникам похорону за віддання останньої прислуги покійному. Нехай, предобрий Господь щедро нагородить всіх, а покійному дарує вічний спокій.

Жінка, діти та внуки

Родина покійного В. Волошина зложила 10 дол. на покриття вироблення кліші покійного та на пресовий фонд "Українських Вістей".

Похорон свідомого громадянина в Саскатуні

Осінню минулого року бл. п. Михайло Глібчук мав нещасливий автовий випадок, в наслідок якого кілька місяців боровся зі смертю. Всеж таки смерть прийшла 21 лютого в Судбурах, Онт., де покійний проживав від 1937 р. Покійни йпомер на 63 році життя. Похорон відбувся в Саскатуні.

Бл. п. Михайло Глібчук народився в Старих Кутах, в Україні, в гарній і свідомій родині Глібчуків. В 1930 році прибув до Канади і поселився в Саскатуні. Через 7 років покійний виявив себе активним і працьовитим членом української спільноти, зокрема в організації Українського Національного Об'єднання. Не перестав бути прикладним громадянином і тоді, коли переїхав на сталий побут до Судбур, Онт.

У глибокому смутку залишив дружину Мінні, чотири сестри; Анну Бойчук і Марію Сенюк в Саскатуні, В. Савчук і К. Блеснюк в Україні. Похоронні відправи відбулися з катедрального храму св. Юрія в Саскатуні. Похоронні відправи відслужили Всеч. о. Н. Будз, парох з Вонди, Саск., і Всеч. о. В. Івашко. Оба виголосили прощальні проповіді.

По похороні відбувся поминальний обід в парафіяльному домі катедри. Програмою проводив і слово від родини виголосив адвокат п. Ерні Бойчук, сестрінок померлого. Промовляли ще о. прелат І. Олійник та о. В. Івашко. Треба відмітити, що замість квітів на могилу покійного Михайла Глібчука складано датки на Фундацію Шевченка. Під час обіду переведено грошову збірку на добродійні цілі, з якої на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено 10.00 дол. Жертводавцям щиро дякуємо, а покійному Михайлові Глібчукові вічная пам'ять.

"Орден Канади"

Прем'єр Пірсон проголосив плян установити орден для відзначення за видатні заслуги для краю, названий "Орденом Канади".

МАРКЕТІНҐ АКТ НЕВАЖНИЙ У МАНІТОБІ

Провінційний судді Ґайлс вирішив у своєму вінніпезькому суді, що манітобський Нейчюрел Продактс маркетінґ акт є нелеґальний, бо порушує межі міжпровінційної торгівлі, над якою юрисдикцію має федеральний уряд. Провінційний уряд відкличеться до вищого суду.

ДЕЯКІ НЕЗРОЗУМІЛІ ПОДАТКОВІ ВИМОГИ?

(Кан. сцена) — **ХТО ПОВИНЕН СКЛАДАТИ ПОДАТКОВИЙ ЗВІТ?** — Усі особи, які мешкали якийсь час у Канаді у 1966 р., якщо вони мають оподаткований прибуток, або якщо хочуть отримати зворот заплаченого податку чи пенсійних вплат, неправильно стягнений працедавцем. Виповнивши податкову форму, дізнаєтесь, чи ваш прибуток підлягає податкові. Хто не отримав її поштою, той повинен придбати її в поштовому або податковому бюрі.

ЯК ПОДАВАТИ ЗВІТ? — Ніколи дві особи (нпр. чоловік і жінка) не можуть спільно заповнювати одну податкову форму. Кожна особа повинна заповнити окрему податкову форму, долучивши всі посвідки T4 і квити на витрати; дані з T4 слід переписати на відповідні місця форми; не вистачає долучити лише посвідки на витрати, але треба вписати всі дані у відповідні місця.

ВНЕСКИ ДО ПЕНСІЙНОГО ФОНДУ — Хто працює, той мусить вплачувати внески до Канадійського Пенсійного Пляну. Ніхто не може відмовитися від цього. Вам можуть повернути ваші надмірні вплати до цього пляну, але щойно тоді, коли заповните аплікацію, яка становить частину податкової форми на стор. 2. Багато людей не знає, що їм належиться зворот, бо не вміють користуватися таблицею на податковій формі. Отож, від прибуткової суми треба відтягнути 600 дол., нпр.: якщо сума прибутків становить 4,000 дол., тоді позиція 3,400 дол. на таблиці показує правильну суму внесків до пенсійного пляну. Якщо стягнено забагато, тоді треба заповнити аплікацію і вам повернуть дану суму; якщо замало — треба повідомити про це податкове бюро. Отже важливо користуватися правильною сумою прибутку.

ЧИСЛО ПЕНСІЙНОГО ПЛЯНУ — Канадійський Пенсійний Плян не віднотовується прізвищами осіб, але числом Суспільного Забезпечення, який не зміняється внаслідок одруження особи чи її переїзду на інше місце. Внески записується при кінці року, коли всі посвідки T4 зареєстровано в податковому бюрі. Тому при звіті важливо перевірити, чи всі дані на T4, а зокрема число Суспільного Забезпечення, подані правильно.

ПІДТРИМКА ДЛЯ РОДИЧІВ ПОЗА КАНАДОЮ — Платник податків, який утримує когось з родини поза Канадою, мусить заповнити форму TIE (отримаєте її в податковому бюрі) і долучити всякі посвідки або чеки, виписані на прізвище утримуваної особи. Допомога, передана листом, або подорожними, не може бути врахована до податкового звіту. На реґістровані посилки треба долучити поштові посвідки з даними про оплату. Якщо утримувана особа має понад 21 років, але не спроможна утримувати себе, платник повинен долучити лікарське свідоцтво, або принайміні посвідку, підписану церковною чи світською офіційною особою про стан здоров'я утримуваного. Якщо посвідка є в чужій мові, треба долучити переклад на англійську мову. Пам'ятайте: кузини й кузинки, тітки й вуйки можуть бути зараховані на ваше утримання, якщо вони живуть у Канаді.

РОДИННІ ДОПОМОГИ — Якщо дитина отримує чек з фонду Родинної Допомоги вперше в даному році, тоді батько може відтягнути зі свого прибутку не 300 але 550 дол.; але тоді він мусить додати до свого податку суму отриманих грошей з того фонду. Дехто додає цю суму до свого прибутку, але це неправильно. Треба його додати до податку. Чи можна зробити тут якесь заощадження? Про це переконаєтесь, скалькулювавши свій податок з відтягненням 300 дол., а потім з 550-доларовим. Виберіть, що вам кориснійше.

ПЛАЧЕННЯ ПОДАТКУ — Після заповнення податкової форми дехто мусить доплатити до стягненого податку. Це звичайно буває, коли платник жив у Канаді частину року і мусів відповідно зменшити суму, дозволену на особисті витрати. Весь податок треба заплатити до 30 квітня; хто вплачує його раніше, той може виписати чек на 30 квітня. Якщо неможливо заплатити податку на той день, тоді треба вислати якнайбільшу суму, а в листі пояснити, чому неможливо і коли буде заплачена решта. Податкове міністерство вирішить, чи ця пропозиція прийнята.

Ніколи не легковажте повідомлення про податок, не думайте, що можна платити, коли вам завгодно. Якщо в вас є якінебудь сумніви, зверніться за порадою до податкового бюра.

ЗАПИТАННЯ ПРО ЗВОРОТ ПОДАТКУ — В цій справі даремно телефонувати або писати. Поки Центр Даних в Оттаві не закінчить перегляду податкового звіту і не поверне його до податкового бюра, доти його не можна знайти; щойно після оттавського перегляду ці звіти укладається за абеткою. Тоді дана особа отримує зворот свого податку.

ДОДАТКИ ДО ЗВІТУ — Якщо після зголошення податкового звіту хтось помітить помилку, він не повинен ані заповнювати нової форми, ані писати до Центру Даних в Оттаві. Нові дані треба подати до Дистриктового Податкового Бюра.

БЕЗПЛАТНА ІНФОРМАЦІЯ В ПОДАТКОВИХ СПРАВАХ — Платник податків може телефоном, листовно або особисто отримати з податкового бюра всі інформації, потрібні для заповнення податкової форми. Телефонуючи, треба мати при собі податкову форму, посвідки T4, квити і записник. У податковому бюрі треба показати заповнену форму, бо працівники не заповнюють там жадних форм за платників; вони допомагають виправити помилку, або пояснити неясність. Якщо не знаєте мови, попросіть когось на перекладчика. В листі треба подати точно всі дані.

У Саскатуні помер бл. п. Йосиф Омеліян

бл. п. Йосиф Омелян

Дня 4 лютого ц.р. несподівано помер в саскатунській лічниці бл. п. Йосиф Омеліян. Покійний прожив 53 роки. Народився в Кридорі, Саск., де виріс і деякий час фармував. В 1947 р. подружився, а 10 років пізніше переселився на фарму коло Саскатуну.

Покійний походив з гарної родини Омеліянів. Був членом парафії Успення Пресвятої Богородиці на передмісті Саскатуну, в Сатерленд. Брав участь у громадському життю, активно працював в "Коммюніті Сентер" в Сатерленд.

У великому смутку полишив жінку Юлію, дочку Йосифіну, сина Богдана, чотири сестри і двох братів. Похоронні відправи з катедри св. Юрія відслужив Всч. о. В. Івашко в заступстві пароха о. д-ра Г. Миколіза, який в тому часі виїхав зі Саскатуну. Він теж виголосив прощальну проповідь. По похороні відбувся в парафіяльному домі катедри поминальний обід. Переведено грошову збірку на добродійні цілі, з якої на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $10.00. Всім жертводавцям щира подяка, а бл. п. Йосифові Омеліянові вічная пам'ять.

ФАРМЕРІ САСКАЧЕВАНУ ЗАДУМУЮТЬ ПРОГОЛОСИТИ БОЙКОТ НА ФАРМЕРСЬКУ МАШИНЕРІЮ

Зріст цін на фармерську машинерію дійшов вже до того степеня, що остаточно фармері постановили проголосити бойкот на фармерську машинерію. Вони домагаються створення спеціяльної комісії для провірки цін на фармерську машинерію та щоб уряд був уповажнений вглянути в справу сталого підвищування цін.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

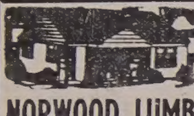
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: GA 2-2331 & GA 4-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont. Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood.

В. М. СМОЛИК, управитель



Все для будови

По уміркованій ціні дістанете все в своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

OFFICE Ph. 477-3092 — EDMONTON 8201 - 114 Ave. — Yard and Factory Ph. 477-1659

Р. ФІРМАНЮК, властитель

27 років приязної та совісної услуги!
Направа авт і троків — Перевірка моторів — Продаж високоякісної ґазоліни та оливи до авт

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alberta Phone 476-2212
Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

Шеф поліції омбудсменом в Алберті

Комишинер (найвищий командант державної поліції) 58-літній Джордж Меклеллен зречеться цього літа позиції в Оттаві і стане омбудсменом в Алберті.

На цю позицію сторожа прав громадян було 235 кандидатів. Комишинер Меклеллен зречеться своєї платні в Оттаві, яка виносить $24,850 річно, і буде платний в Алберті $20,000.

Вибір Меклеллена, людини з високим почуттям законности, є щасливий.

Алберта – великий продуцент поживи

Д-р Е. Беллентайн, заступник міністра хліборобства в Алберті сказав на з'їзді Товариства огородників і садівників західної Канади, що Алберта є одним з велетнів у продукції поживи в Канаді. Ця провінція стоїть на першому місці щодо продукції воловини, на першому щодо годівлі овець, на другому щодо годівлі свиней, на третьому щодо молочарства й хову свійської птиці. Канада продукує 30 проц. усього канадського червоного м'яса.

А повертаючи до збіжжя, Алберта є друга щодо продукції пшениці, перша щодо продукції вівса і ячменю, перша щодо управи цукрового бур'яка і третя щодо сіна й льону.

ЕКСПО 67 МАТИМЕ НЕДОБОРУ $138,000,00

Міністер торгівлі Вінтерс виложив у парляменті кошти Експо 67 і здогадні прибутки. Увесь кошт виставки винесе $379,446,680, недобору буде $138,000,000. Міністер сказав, що $135,000,000 буде повернено в формі податків. Так принаймні сподіваються аранжери Експо.

Посилаю —— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і прізвище ....

Адреса ....

....

(Подати в англійській мові)

Не ризикуйте, але асекуруйте!

АСЕКУРАЦІЇ: від вогню • авт і троків • бонди для контракторів • від крадіжі • особиста відповідальність.

Наше завдання — не лише мати багато клієнтів, але теж дати найкращу обслугу!
Переконайтеся про це самі!

Асекурація — то не витрата, а зиск.

J. GULAYETS
Insurance Mgr.

STAR AGENCIES
(Insurance) Ltd.

Phones: 429-2657 — 422-7218
10018 - 101 A Ave. Edmonton

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Ave. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

ЩОП'ЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

KULE & PEACH

Accountants and Auditors
206 Wentworth Bldg.
97 St. & 102 Ave., Edmonton
Phone 422-5849
(Говоримо по-українськи)

Дрібні оголошення

MIKE PATRICK
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION
Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

• **ДІМ НА ПРОДАЖ** новіший, 4 великі кімнати, 2 спальні. 3-кімнатне мешкання в бейзменті, подвійний гараж, великий лот, стоко, залізна огорожа. Дім дуже добрий і чистий усюди. Ціна $16,500.
Forest Heights
10450 - 77 Street
Phone 466-6968

• **ХАТА НА ПРОДАЖ** Чудова хата з двома спальнями та ґереджом. 70.00 дол. приходу з бейзменту. 13.500.00 дол.
11336 - 91 Стр., Едмонтон, Алберта

МАЛІ "ЗАГАЛЬНІ" ВИБОРИ

Прем'єр Пірсон оповістив, що 29 травня відбудуться доповняльні вибори в п'ятьох округах. Посольські крісла опорожнені через смерть або зречення послів.

КВЕБЕК НЕ БУВ НА ІНСТАЛЯЦІЇ МИЧЕНЕРА

Квебекський уряд сказав, що він не буде зарепрезентований на інсталяції Р. Миченера, нового генерального губернатора Канади.

СМЕРТНИЙ ПРИСУД ДЛЯ ВБИВНИКА 8 НОРС

В Піорії, Па., скінчився суд над 25-літнім Ричардом Спеком, який одної ночі убив вісім норс в Чікаго, одну по другій. Спек згине на електричнім кріслі 14 липня.

СКІЛЬКИ ГРОШЕЙ У КАНАДІ

Банк Канади оповістив, що усіх грошей в обігу, на депозитах публики в чартерованих банках і депозитах уряду в чартерованих банках було з кінцем березня $22,010,000,000. Це нова рекордова цифра.

Ціни фармерських продуктів

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 24 — 25, добрі 23 — 24, середні 21.50 — 23. Вибрані ялівки 23.50 — 24, добрі 22.50 — 23.50, середні 21.50 — 22.50. Добрі корови 18.50 — 19.50, середні 17 — 18.25, на консерви 14.50 — 16.75. Добрі бугаї 20 — 21.50, звичайні до середніх 18 — 20.

Добрий молодняк (віл) 35 — 39. Добрі телята на м'ясо 23.50 — 25.50.

Свині ґрейд А справлені $26.20, легкі свині 12 — 22.50 за штуку.

Збіжжя за готівку

Овес — 2 СВ 90, Екстра 3 СВ, 3 СВ, екстра 1 фід і 1 фід 87, 2 фід 84, 3 фід 81, мішаний корм 45.

Ячмінь — 1 і 2 СВ 6-гранний 1.27, 1 СВ 2-гранний 1.27, 2 СВ 2-гранний 1.25 3 СВ 6-гранний 1.25, 3 СВ 2-гранний 1.24, 1 фід 1.24, 2 фід 1.22, 3 фід 1.19.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 Street
1½ Block North of Woodward's
EDMONTON ALBERTA

Wasson Dental Lab.
NEW LOCATION
Barry Bldg. 10128 - 103 St.
Ph. 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: GA 2-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Др. Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
нова адреса:
522 Tegler Building
Edmonton, Alberta
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

Збагачують скарб

Канадці викурюють 150 тонн тютюну денно, що приносить федеральному урядові $1,750,000 прибутку з податку від продажу.

Директор акцизного податку у Вінніпеґу сказав, що канадці випивають 16,000 "кейсів" горілок кожного дня.

Це дві причини, чому федеральний уряд тепер стягає $6,000,000,000 податку кожного року. В 1914 році стягав $200,000,000.

Заплатив $250,000 викупу за сина

35-літній мільйонер-фінансіст Герберт Янг у Беверлі Гилс, Каліфорнії, заплатив 250 тисяч долярів викупу за викрадення 11-літнього сина.

Це друга найвища сума, яку заплатили коли в Америці за викрадену людину. Тільки раз, в 1953 р., родина Ґрінліс заплатила вищу суму — $600,000 — за 6-літнього сина, якого викрадачі схопили на вулиці, як вертався зі школи. Детективи арештували жінку й мужчину і вони були скарані на смерть. Вони вбили дитину.

Пізно ввечері батько дав мішок з грішми чоловікові в авті, ледве милю від голосного бульвару Сонсет. Зараз потім 300 агентів ЕфБіАй кинулися шукати за бандитами по резиденційній околиці Беверлі Гилс і в сусідньому Лос Енджелес. ЕфБіАй подало числа й серії банкнотів урядам і банкам в цілій Америці.

Бандити зв'язали руки хлопчині, зав'язали йому уста, очі, обголили голову, дали три насонні таблетки й примістили його в гаражу апартаментного будинку. Коли хлопець прийшов до себе над ранком, розв'язав собі руки, перейшов до апартаментного будинку й спокійно запитав, чи може потелефонувати. Батько відізвався і хлопець сказав: "Тату, зі мною все добре. Прийдіть й заберіть мене". Батькові сказав, що цілу історію з бандитами вважає "пригодою" і не плакав ні разу. Він провів три доби в ґаражу.

ЗДА І КИТАЙ НЕ БУДУТЬ ВОЮВАТИ

Східнонімецький комуністичний журнал написав, що амбасадори Китаю і Злучених Держав у Варшаві зустрілися з собою й обмінялися запевненнями, що їх країни не нападуть одна на другу.

ВСЯКО ВОЮЮТЬ У В'ЄТНАМІ

Американці почали воювати гарячим повітрям проти комуністів. Нові машини вомповують розпалене повітря в нори й тунелі, в яких поховалися комуністи перед наступом американців, і вони гинуть або виходять на верх. Перше їх повідомляють, що їх чекає. Коли вомповувати слізний газ, тунель буде недоступний три дні.

Американці також наймають комуністичних перебіжчиків і вони розпізнають комуністів по селах та викривають тунелі і склади зброї та амуніції В'єтконга.

Теля за $140,000

Два власники стада расової худоби в Онтеріо продали 10-місячного бичка гольштинської породи за $140,000 і його матір за $42,000. Купили американські ренчарі в стейті Висконсин. Це найвища ціна, яку коли хто заплатив.

Корова на шестому році життя дала 30,000 фунтів молока, на сьомому 30,202 фунти і на восьмому 33,270 фунтів.

ЗГОРІЛО 8,400 КУРЧАТ

У Саскатуні згоріла вночі вигрівальня курчат і з нею 8,400 тритижневих курчат. Влада прослідкує причину вогню.

НОВА ВІДМІНА ВІВСА

Департамент хліборобства в Оттаві дозволив нову відміну вівса, названу Фрейзер. Вона дає добрий урожай, відпорна проти недуг і має повне зерно високої якости. Надається для управи в Алберті й Саскачевані.

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
803 Professional Bldg.,
10830 - Jasper Avenue
Phone Office: GA 41814
Res.: HU 8-7441

Д-р Петро Г. Козяк
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 422-8815
дому 434-1092

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.
Едмонтон, Алберта
Phone: Office — GR 9-3318
Res.: GR 9-4443

Д-р Г. Стефаник,
F.R.C.P.(C)
Лікар — спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave.
Of.: 422-2745; Res.: 484-3821
EDMONTON, Alta.

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-0797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Bldg.
Edmonton, Alta.

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст - оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу. Tonsils, adenoids, сайнисис носа і залози (glands).
Тел. офісу: 424-4773
Дому: 482-2217
225 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave., Edmonton

Д-Р ВАСИЛЬ ПАВЛЮК
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.
8225 - 105 St. Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

СКІЛЬКИ ЗБІЖЖЕВИХ КОМПАНІЙ У КАНАДІ

У 1920 р. було 166 компаній в Канаді для перепродажу збіжжя. Тепер є 13 і три пшеничні пули та Юнайтед Ґрейн Гроверс. Найбільша злука в канадській історії торгівлі збіжжям відбулася минулої осени, коли Федерал Ґрейн Ко. і Сірлі Ґрейн Ко. злучилися, щоб створити найбільшу приватну збіжжеву компанію в світі.

ДОМОВИНА ВПАЛА В МОРЕ З ГЕЛІКОПТЕРА

В Ірляндії компанія винаймила гелікоптер, щоб перевезти мертве тіло жінки на острів Аран, де мали її поховати. В дорозі домовина випала з гелікоптера в море й пропала.

НЕВДАЛИЙ ПЕРЕВОРОТ

Військовий уряд Гани здусив в зародку повстання проти нього й арештував молодих офіцерів.

Доляр не вартує зломаного нікля, якщо його не витратите, а як витратите — вартує коло 50 центів.

Гонять сов'єтських дипломатів-шпигунів

Греція прогнала двох совєтських дипломатів, замішаних у совєтську шпигунську роботу в середземноморських базах НАТО. Кипр прогнав двох совєтських дипломатів-шпигунів і арештував кількох цивільних, а швайцарська поліція сказала, що арештування, можливо, будуть у Швайцарії.

HOTEL FOR SALE
On beautiful Kootenay Lake. 18 room concrete block building, eight years old. Licenced. Large airy rooms. Spacious. Requires $50,000.00 to handle. Principals only.
Kaslo Hotel — Kaslo, B. C.

NORWOOD BRANCH No. 178
Royal Canadian Legion

$22,000.00 Cash BINGO

11 GAMES ALL CASH

MAJOR PRIZE $10,000.00
2 GAMES FOR $2,000.00 EACH
8 GAMES FOR $1,000.00 EACH
ALL CONSOLATION PRIZES $10.00

THURSDAY APRIL 27, 1967

Commencing at 8:30 p.m. — Reserved Seats — Admission $5.00

EDMONTON GARDENS

TICKETS AT: Mike's, Hub Cigar, Norwood Legion, 11150 — 82 Street, & Bay Ticket Office, Edmonton.

Killarney Drugs, 97 St. & 129 Ave.
Ole's Pipe Shop, Stony Pl. Rd., Jasper Place
Beverly Pharmacy, Beverly
Prince Edward Hotel, Vegreville
Central Motors, Smoky Lake
Alberta Hotel, Riley
Calmar Children's Wear, Calmar, Alberta
Mike's Barber Shop, Lamont
Krekotin Store, Radway
Yak Hotel, Lougheed
Danny's Service Station, 108A Ave. and 97th St.
Mall Smoke & Hobby Shop, 64 Capilano Plaza Shopping Centre.
Lupul Foodland, Fort Sask.,
Blake's Store, Holden

SPONSORED BY ROYAL CANADIAN LEGION, NORWOOD BRANCH 178, IN AID OF BUILDING FUND